

TOSHIBA

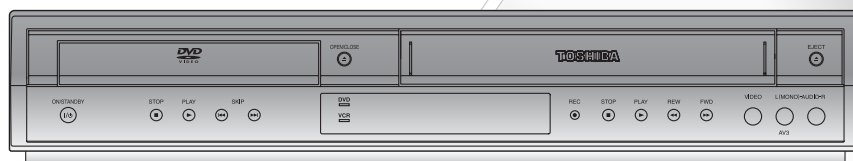


REPRODUCTOR DE DVD / GRABADOR DE CINTAS DE VÍDEO

SD-34VLSL MANUAL DEL USUARIO

VHS **Hi-Fi SHOWVIEW**[®]
PAL

Le recomendamos que lea cuidadosamente este libro de instrucciones antes de conectar, operar o ajustar este aparato.



PRECAUCIÓN

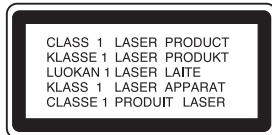
RIESGO DE DESCARGA
ELÉCTRICA NO ABRIR



Advertencia: Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa o parte trasera de este producto. No contiene piezas útiles para el usuario en el interior. Deje que las reparaciones las efectúen personas calificadas para ello.



Advertencia: Para disminuir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el producto a gotas o salpicaduras de agua, lluvia o humedad. No coloque sobre el aparato objetos con agua, por ejemplo, jarrones.



Advertencia: Este reproductor de discos de vídeo digital utiliza un sistema de láser. El uso de controles, ajustes u otro tipo de procedimientos distintos a los indicados en este manual, podría ser peligroso por la exposición a la radiación.



Advertencia: Para evitar la exposición directa al rayo láser, no abra el envoltorio. Cuando abra la tapa, puede existir una visible radiación de láser.



Advertencia: Nunca mire directamente al rayo láser.



Precaución: No instale este producto en un espacio limitado, por ejemplo, una estantería o espacio similar.



Este producto se ha fabricado para cumplir las normas de interferencias de radio de las DIRECTIVAS 89/336/CEE, 93/68/CEE y 73/23/CEE DE LACEE.

Notas sobre el copyright:

La ley prohíbe copiar, retransmitir, proyectar, retransmitir por cable, reproducir en público o alquilar material registrado sin autorización. Este producto cuenta con la protección contra copias creada por Macrovision. Las señales de protección contra copias están registradas en algunos discos. Cuando se graban o reproducen las imágenes de estos discos, éstas tendrán interferencias. Este producto utiliza la tecnología de protección del copyright que se encuentra amparada por el registro de ciertas patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros titulares. El uso de esta tecnología de protección del copyright debe ser autorizado por Macrovision Corporation y queda limitado al uso doméstico y otros usos limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Queda prohibida la técnica retroactiva y el desmontaje del producto.

LOS CONSUMIDORES DEBERÍAN RECORDAR QUE NO TODOS LOS TELEVISORES DE ALTA DEFINICIÓN SON TOTALMENTE COMPATIBLES CON ESTE PRODUCTO Y QUE PUEDE PROVOCAR LA APARICIÓN DE OBJETOS EXTRAÑOS EN LA IMAGEN. EN EL CASO DE PROBLEMAS EN LA IMAGEN DE 625 DE ESCANEADO (BARRIDO) PROGRESIVO, SE RECOMIENDA QUE EL USUARIO CAMBIE LA CONEXIÓN A LA SALIDA 'STANDARD DEFINITION'. EN CASO DE DUDA EN RELACIÓN A LA COMPATIBILIDAD DE NUESTRO TELEVISOR CON ESTE MODELO DE REPRODUCTOR DVD 625p, LE ROGAMOS QUE SE PONGA EN CONTACTO CON NUESTRO CENTRO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

NÚMERO DE SERIE:

Encontrará el número de serie en la parte trasera de la unidad. Este número es exclusivo de esta unidad y no ha sido asignado a ninguna otra. Deberá guardar la información requerida en este manual y conservar esta guía como prueba permanente de su compra.

Modelo no. _____

Serie no. _____

Fecha de compra _____

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS PARA EL USO SEGURO DE ESTE EQUIPO

Este equipo ha sido diseñado y fabricado para superar los estándares internacionales de seguridad pero, como con cualquier otro equipo eléctrico, debe tener cuidado si desea obtener los mejores resultados y garantizar la seguridad. Para ello, lea los puntos que se exponen a continuación. Son de carácter general, con la intención de ayudarlo a manejar todos sus productos electrónicos y algunos puntos pueden no ser aplicables a los bienes que acaba de adquirir.

LEA el manual de instrucciones antes de intentar utilizar el equipo.

ASEGÚRESE de que todas las conexiones eléctricas (incluyendo el cable de alimentación, cables alargadores e interconexiones entre las piezas del equipo) son correctas y de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Apague y desenchufe de la toma de corriente antes de hacer o cambiar las conexiones.

CONSULTE con su proveedor si tiene dudas sobre la instalación, operación o seguridad de su equipo.

TENGA CUIDADO con los paneles de cristal o las puertas de su equipo.

NO RETIRE ninguna cubierta fija, puesto que esto puede exponerle a voltajes peligrosos.

NO OBSTRUYA las aberturas de ventilación del equipo con artículos como periódicos, manteles, cortinas, etc. El sobrecalentamiento puede causar daños y acortar la vida de su equipo.

NO PERMITA que ningún equipo eléctrico quede expuesto a goteos o salpicaduras, ni coloque objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.

NO COLOQUE objetos calientes ni fuentes de llamas desnudas, como velas o velones, sobre el equipo ni cerca del mismo. Las altas temperaturas pueden derretir el plástico y producir incendios.

NO UTILICE bases inseguras ni fije NUNCA las patas con tornillos de madera; para garantizar la completa seguridad coloque siempre la base autorizada por el fabricante o las patas con los anclajes suministrados, de acuerdo con las instrucciones.

NO UTILICE equipos como equipos personales o radios de tal modo que se distraiga y no pueda atender a las exigencias de la seguridad de tráfico. Es ilegal ver la televisión mientras se conduce.

NO ESCUCHE sus cascos a alto volumen, dicho uso puede dañar su oído permanentemente.

NO DEJE el equipo encendido y sin vigilancia, a no ser que se especifique claramente que está diseñado para su funcionamiento sin supervisión o esté equipado con modo de ahorro de energía. Apague el equipo utilizando el interruptor en el mismo y asegúrese de que su familia sabe cómo hacer esto. Pueden necesitarse adaptaciones especiales para personas enfermas o con minusvalías.

NO CONTINÚE haciendo funcionar el equipo si tiene alguna duda sobre si está funcionando normalmente o si está dañado de algún modo; apáguelo, desenchúfelo de la toma de corriente y consulte con su proveedor.

SOBRE TODO

---NUNCA deje que nadie, especialmente niños, introduzca nada en los agujeros, ranuras u otras aperturas en la carcasa - esto podría tener como consecuencia una electrocución mortal;

---NUNCA suponga ni corra riesgos con ningún equipo eléctrico de ningún tipo:
---¡mejor estar seguro que sentirlo!

Contenidos

Introducción	5
Símbolo Utilizados en este manual	5
El visualizador ☉ de símbolos	5
Notas sobre los Discos	5
Manejo de los Discos	5
Colocación de los Discos	5
Limpieza de los Discos	5
Condensación de humedad	5
Tipos de discos reproducibles	6
Código regional	6
Selección de la fuente de visionado	6
Términos relacionados con los discos	7
Panel frontal	8
Ventana de visualización	9
Control remoto	10-11
Panel posterior	12
Preparación	13
Conexión al TV y al decodificador (o Set Top Box)	13
Conexión a equipo opcional	14
Cómo sintonizar un canal de Vídeo en su televisor	15
Uso del DVD+VCR por primera vez	15
Ajustar el reloj Manualmente	16
Configurar el sistema de color	16
Para ajustar el sistema de sonido RF OUT	16
Cómo utilizar el menú principal	17
Sintonizar Canales de Televisión Automáticamente	17
Sintonizar Canales de Televisión Manualmente	18
Cómo cambiar El orden de los Canales de televisión	19
Cómo borrar Canales de televisión	19
Información en pantalla del DVD	20
Parámetros iniciales	21
Funcionamiento general	21
IDIOMA	21
• Idioma Del Menu	21
• Audio / Subtítulo / Menú Del Disco	21
PANTALLA	21
• Aspecto TV	21
• Pantalla	21
• Progressive Scan	21-22
AUDIO	22
• Dolby Digital / DTS / MPEG	22
• Muestreo PCM (Frecuencia)	22
• Control de rango dinámico (DRC)	22
• Vocal	22
OTROS	23
• PBC	23
• Auto Play	23
• B.L.E. (Expansión del nivel de negros)	23
• Pluge (Negro (Más negro))	23
• DNR (Reducción digital de ruido)	23
• DivX(R) VOD	23
BLOQUEO	24
• Índice	24
• Contraseña (Código de seguridad)	24
• Código Del País	24
Funcionamiento	25
Reproducción de una cinta	25
Salto de CM (Mensajes Comerciales)	25
OPR (Respuesta Óptima de Imagen)	25
Grabación con temporizador en un paso (OTR)	26
Grabación con el Temporizador utilizando la visualización en pantalla	27-28
Sistema de grabación SHOWVIEW	29
Reproducción de un DVD o CD de vídeo	30
Configuración de la reproducción	30

Características generales	30
Cómo cambiar a otro TÍTULO /GRUPO	30
Cambio a otro CAPÍTULO / PISTA	30
Búsqueda	30
Cambio del canal de audio	30
Imagen congelada y reproducción fotograma a fotograma	31
Cámara lenta	31
One Touch Replay (Reproducción por una tecla)	31
Aleatoria	31
Repetición A-B	31
Repetición	31
Envolverte 3D	31
Búsqueda por tiempo	32
Cambio del modo Vídeo	32
Zoom	32
Búsqueda de marcadores	32
Salvapantallas	32
Características de DVD especiales	33
Comprobación del contenido de los discos DVD:	
Menús	33
Menú de títulos	33
Menú del disco	33
Ángulo de la cámara	33
Cambio del idioma de audio	33
Subtítulos	33
Discos DVD Audio	34
Cambio a otro GRUPO	34
Visualización de otra PÁGINA	34
Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA	35
Características del CD de audio y del disco MP3 / WMA	36
Pausa	36
Cambio de pista	36
Repetición de Pista / Todo / Desactivada	36
Búsqueda	36
Aleatorio	36
Repetición A-B	36
Envolverte 3D	36
Reproducción programada	37
Repetición de las pistas programadas	37
Eliminación de una pista de la lista "Programa"	37
Eliminación de toda la lista de programas	37
Visionado de un disco JPEG	38
Mostrar (Proyección de diapositivas)	38
Imagen congelada	38
Mover a otro Fichero	38
Zoom	38
Para rota la imagen	38
Para escuchar música MP3/WMA mientras se mira una imagen	38
Reproducción de un disco en formato DVD VR	39
Reproducción de un disco de película DivX	40
Operaciones adicionales con la cinta	41
Hi-Fi Estéreo Sistema de Sonido (NIC)	41
Búsqueda de cinta virgen	41
Visualización en pantalla (F.O.S.D)	41
Parada del Contador de Memoria de la Cinta	41
Video Doctor (Autodiagnóstico)	42
Compatibilidad con Pantallas panorámicas 16:9	42
Configurar el decodificador	43
Copia del DVD al VCR	43
Grabación de otro grabador de vídeo	43
Limpieza de los cabezales del vídeo	43
Referencia	44
Códigos del idioma	44
Códigos de países	44
Resolución de averías	45-46
Especificación	47

Introducción

Para garantizar el uso adecuado de este producto, lea detenidamente este manual del usuario y consérvelo para futuras consultas.

Este manual ofrece información sobre el manejo y el mantenimiento de su reproductor de DVD. En caso de que la unidad necesite alguna reparación, póngase en contacto con un servicio de reparaciones autorizado.

Símbolo Utilizados en este manual



El símbolo del rayo alerta al usuario de la presencia de tensión peligrosa en la caja del producto, cuya magnitud podría suponer un peligro de descarga eléctrica.



El signo de exclamación alerta al usuario de la existencia de instrucciones de manejo y mantenimiento / reparación importantes.



Indica peligros que pueden provocar daños en la unidad u otro tipo de daños materiales.

Nota:

Indica la existencia de notas y características de funcionamiento particulares.


Consejo:

Señala consejos y trucos para facilitar la tarea.

Un apartado cuyo título tenga uno de los símbolos siguientes, indica que éste es aplicable exclusivamente al disco representado con el símbolo.

- DVD-V** DVD y DVD±R/RW finalizados
- DVD-A** Discos DVD audio
- VCD** CDs de vídeo
- CD** CDs de audio
- MP3** Discos MP3
- WMA** Discos WMA
- JPEG** Discos JPEG
- DivX** Discos DivX

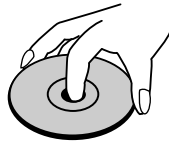
El visualizador de símbolos

Durante la operación, “  ” puede aparecer en la pantalla de su TV, lo que indicaría que la unidad o el disco no soportan la función.

Notas sobre los Discos

Manejo de los Discos

No toque la cara grabada del disco. Sostenga el disco por los extremos para no dejar huellas en la superficie. Nunca pegue papel o cinta adhesiva en el disco.

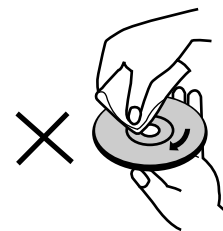
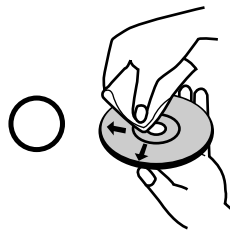


Colocación de los Discos

Tras la reproducción, guarde el disco en su caja. No exponga el disco a la luz solar directa o a fuentes de calor, ni lo deje dentro de un coche aparcado y expuesto a la luz solar directa.

Limpieza de los Discos

La existencia de huellas y polvo en el disco puede disminuir la calidad de la imagen y distorsionar el sonido. Antes de utilizarlo, limpie el disco con un paño limpio. Pase el paño desde el centro del disco hacia fuera.



No utilice disolventes fuertes como alcohol, bencina, disolvente, productos de limpieza o pulverizadores antiestáticos pensados para los antiguos discos de vinilo.

Condensación de humedad

Nunca ponga en marcha el DVD+VCR inmediatamente después de moverlo de un lugar frío a uno caliente. Deje el aparato durante dos o tres horas sin hacerlo funcionar. Si usa el DVD+VCR en ese tipo de situaciones, puede dañar los discos/cintas y las piezas internas.

Tipos de discos reproducibles

	Discos DVD vídeo (discos de 8 cm / 12 cm)
	Discos DVD audio (discos de 8 cm / 12 cm)
	CD de vídeo (VCD) (discos de 8 cm / 12 cm)
	CD audio (discos de 8 cm / 12 cm)

Asimismo, esta unidad reproduce DivX fichero, DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW, SVCD, y CD-R / CD-RW con títulos de audio, MP3, WMA, y archivos JPEG.



Esto indica una característica del producto que es capaz de reproducir discos DVD-RW grabados en formato de grabación de vídeo.

Notas:

- En la página 7 hallará más información relacionada con el disco.
- En función de las condiciones del equipo de grabación o del propio disco CD-R/RW (o DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW), algunos discos CD-R/RW (o DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW) no pueden ser reproducidos en esta unidad.
- No pegue etiquetas ni sellos en ninguno de los dos lados del disco (el lado etiquetado o el lado grabado).
- No utilice CDs con forma irregular (por ejemplo, con forma de corazón u octogonal) pues podrían provocar el funcionamiento incorrecto de la unidad.

Notas sobre DVDs y CDs de vídeo

Algunas funciones de la reproducción de DVDs y CDs de vídeo pueden ser intencionadamente programadas por los fabricantes de software. Esta unidad reproduce DVDs y CDs de vídeo según el contenido del disco diseñado por el fabricante del software, por consiguiente, puede que no estén disponibles algunas de las características de reproducción o que existan otras funciones adicionales.

Fabricado bajo autorización de Dolby Laboratories. “Dolby”, y “Pro Logic”, el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

DTS y DTS Digital Out son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Código regional

Este reproductor de DVD+VCR ha sido diseñado y fabricado para la reproducción del software de DVD codificado por la zona “2”. Esta unidad sólo puede reproducir discos DVD que lleven la etiqueta “2” o “ALL”.



Notas sobre los códigos regionales

- La mayoría de los discos DVD tiene un globo con uno o más números en su interior claramente visible en la cubierta. Este número debe coincidir con el código regional de su reproductor de DVD+VCR o el disco no podrá ser reproducido.
- Si intenta reproducir un DVD con un código de zona distinto al de su reproductor, aparecerá en la pantalla del televisor el mensaje “Compruebe código regional”.

Selección de la fuente de visionado

Debe seleccionar una fuente de salida (DVD o VHS) para verlo en la pantalla de TV.

• Si quiere ver la fuente de salida del reproductor de DVD:

Pulse DVD hasta que se ilumine el indicador DVD de la ventana de visualización y la salida del DVD aparezca en la pantalla del televisor.

• Si quiere ver la fuente de salida del reproductor VHS:

Pulse VCR hasta que se ilumine el indicador VCR de la ventana de visualización y la salida del VCR aparezca en la pantalla del televisor.

Notas:

- Si inserta un disco mientras el DVD+VCR está en modo VHS, el DVD+VCR pasará a modo DVD automáticamente.
- Si inserta una cinta de vídeo sin aleta protectora mientras el DVD+VCR se encuentra en modo DVD, el DVD+VCR cambiará a modo VHS automáticamente.

Términos relacionados con los discos

DVD \pm R / DVD \pm RW

DVD $-$ R y DVD $+$ RW son dos medios distintos para unidades y discos de DVD grabables. Este formato permite que la información se grabe en el disco DVD una sola vez. DVD $+$ RW y DVD $-$ RW son dos medios de reescritura que permiten borrar el contenido del DVD para poder grabar información distinta. Los discos de una sola cara pueden guardar hasta 4,38 Gigas y los de dos caras el doble. Este aparato sólo puede reproducir discos grabables por un lado.

VCD (CD de vídeo)

Un VCD contiene un máximo de 74 minutos (disco de 650 MB) o 80 minutos (disco de 700 MB) de imagen en movimiento MPEG-1 y calidad de sonido estéreo.

MPEG

El MPEG es un estándar internacional para la compresión de vídeo y audio. El MPEG-1 se utiliza para codificar imágenes de VCD y facilita la codificación de sonido envolvente multi-canal como audio PCM, Dolby Digital, DTS y MPEG.

MP3

El MP3 es un conocido formato utilizado para archivos de audio digital que ofrece una calidad muy parecida a la del CD.

WMA

Archivo de audio de Windows. Un tipo de codificación / decodificación creado por Microsoft Corp.

JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG es un formato de archivo comprimido que le permite guardar imágenes sin limitación de número de colores.

DivX

DivX es el nombre de un nuevo sistema de codificación de vídeo revolucionario basado en el nuevo estándar de compresión para vídeo MPEG-4. Podrá reproducir películas DivX en este reproductor DVD.

PBC: Control de reproducción (Sólo CD de vídeo)

El control de reproducción se encuentra disponible para formatos de disco de la versión 2.0 de CD de vídeo (VCD). El PBC le permite comunicarse con el sistema a través de menús, funciones de búsqueda y otras operaciones típicas parecidas a las informáticas. Asimismo, las imágenes congeladas de alta resolución pueden ser reproducidas si se encuentran incluidas en el disco. Los CDs de vídeo sin PBC (Versión 1.1) funcionan igual que los CDs de audio.

Título (sólo discos DVD vídeo)

Por lo general, un título representa a cada una de las secciones de un disco DVD. Por ejemplo, la característica principal podría ser el título 1, un documental que explique cómo se filmó la película podría ser el título 2 y las entrevistas con los personajes serían el título 3. A cada título le ha sido asignado un número de referencia que le permite localizarlo fácilmente.

Grupo (sólo discos DVD audio)

Los principales contenidos de audio o funciones que lo acompañan o contenidos adicionales, o un álbum de música. Cada grupo tiene asignado un número de referencia que le permite su fácil localización.

Capítulo (sólo discos DVD vídeo)

Un capítulo es un segmento de un título, como por ejemplo, una escena de una película o una entrevista de una serie. A cada capítulo le ha sido asignado un número, permitiéndole localizar el capítulo que desee. Los capítulos no pueden ser grabados dependiendo del disco.

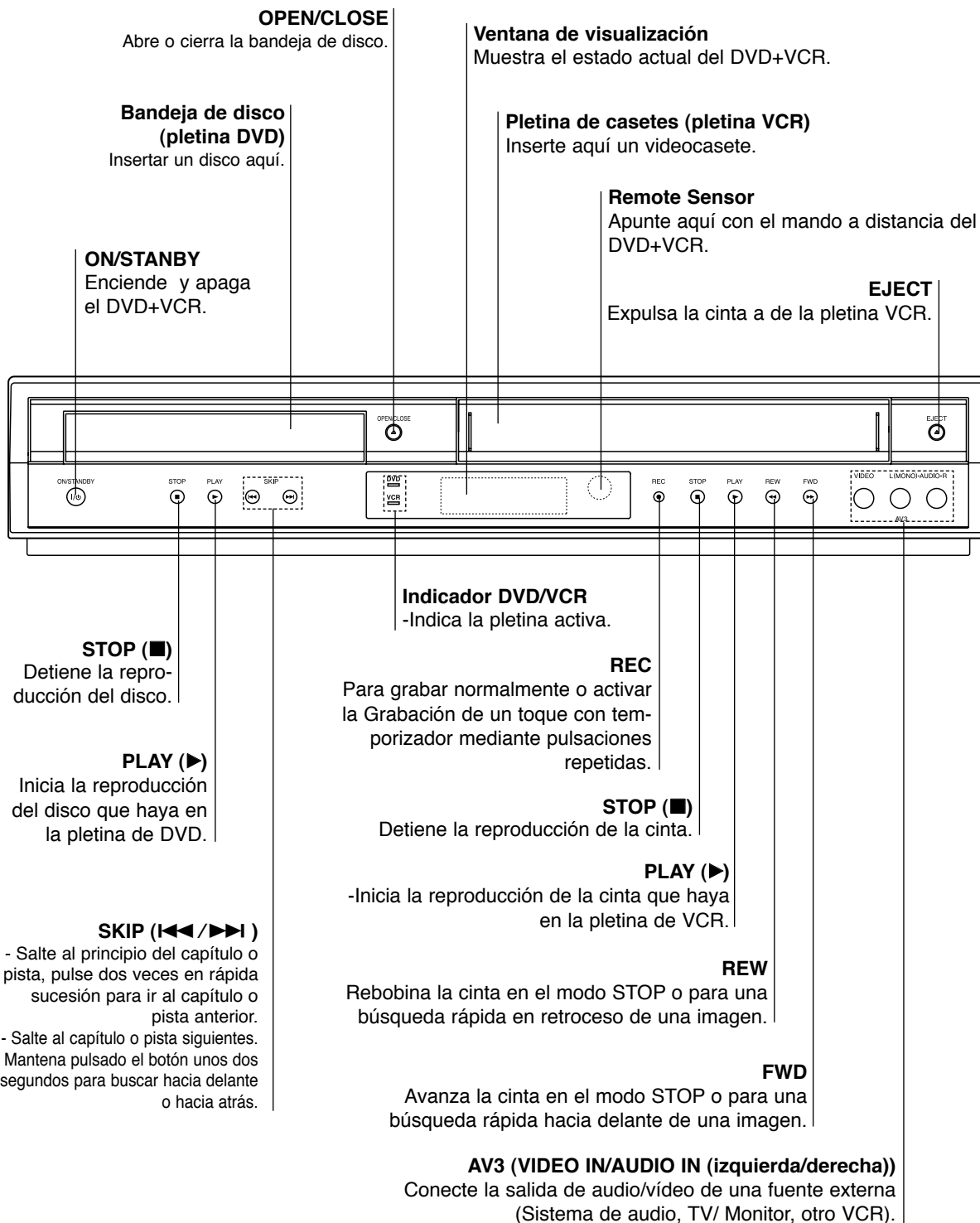
Escena (VCD)

En un CD de vídeo con funciones de control de reproducción (PCB), la imagen en movimiento y la imagen congelada se dividen en secciones llamadas "escenas". Cada escena se muestra en la pantalla del menú y recibe un número de escena que le permite localizar la escena que desee. Una escena está compuesta por una o varias pistas.

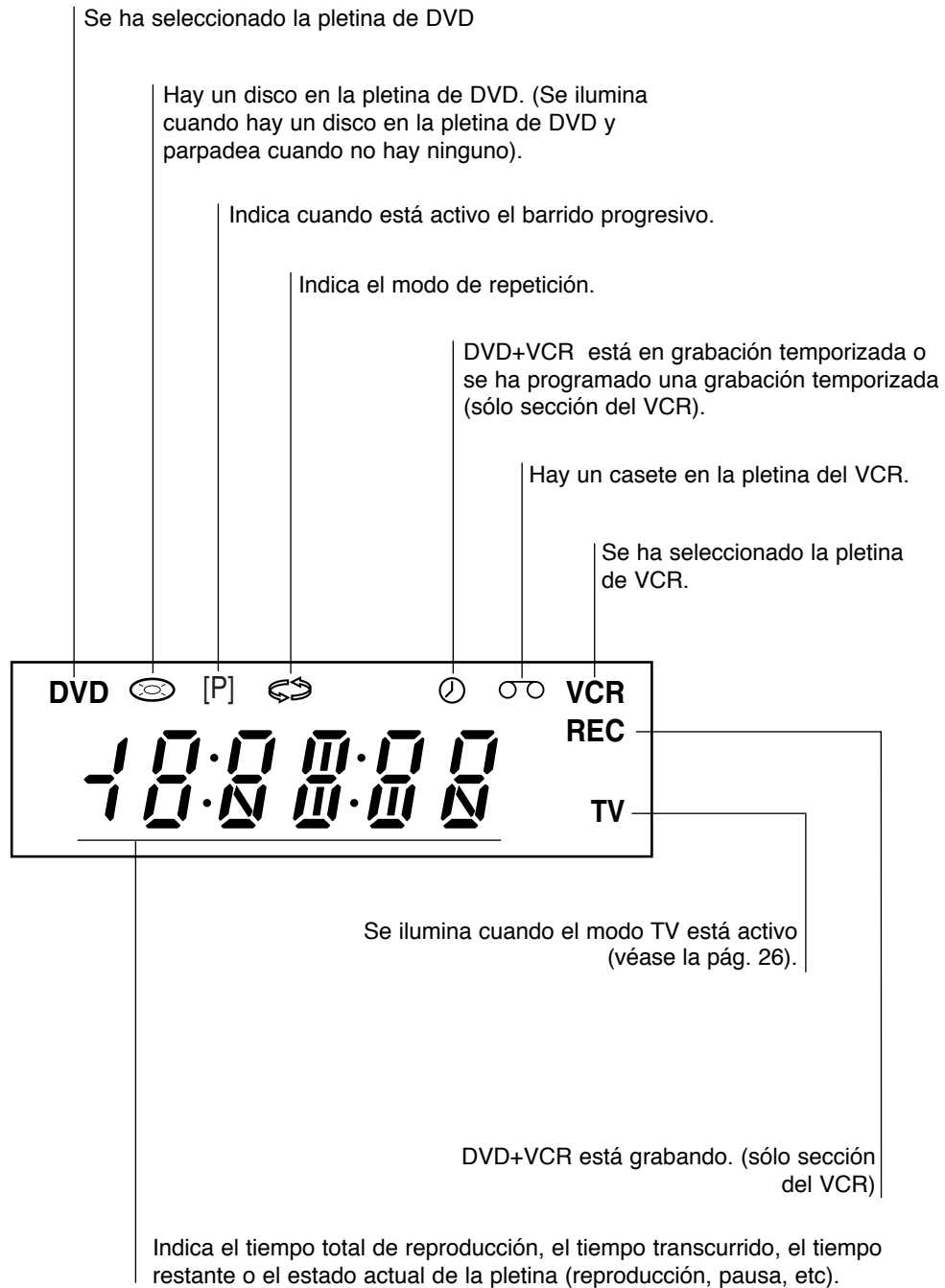
Pista

Elemento distintivo de la información audiovisual, como por ejemplo, la imagen o pista de sonido de un idioma específico (DVD) o una pieza musical de un CD de vídeo o audio. A cada pista le ha sido asignado un número que le permite localizar la pista que desee. Los discos DVD aceptan una pista de vídeo (con múltiples ángulos) y varias pistas de audio.

Panel frontal



Ventana de visualización



Control remoto

Botón de selección DVD/VCR

Selecciona la fuente de salida (DVD o VCR) que desea ver en la pantalla de TV.

Teclas numéricas 0-9

Selecciona las opciones numeradas de un menú.

INPUT SELECT

Para seleccionar la fuente del aparato VHS (Sintonizador, AV1, AV2, o AV3).

TOP MENU ●

Muestra el disponible.

MENU ●

Accede al menú en un disco de DVD.

RETURN ●

Elimina el menú de configuración.

ZOOM ●

Agranda la imagen de vídeo.

ANGLE ●

Selecciona el ángulo de la cámara si está Disponible.

SUBTITLE ●

Selecciona un idioma de subtítulo.

AUDIO ●

Selecciona un idioma de audio (DVD) o un canal de audio (CD).

INSTANT REPLAY ●

Vuelve a reproducir hasta 10 segundos de reproducción.

SKIP (SALTAR) I◀◀●

Pasa al comienzo del capítulo o pista actual, oprima dos veces rápidamente para pasar al capítulo o pista anterior.

SKIP ▶▶I●

Pasa al siguiente capítulo o a la pista siguiente.

SET UP, VCR MENU

Accede u oculta el menú de configuración del DVD y el menú del VHS.

◀/▶/▲/▼ (izda/dcha/arriba/abajo) ●

- Selecciona una opción en el menú

- PR/TRK (+/-): Selecciona un canal del VHS. Ajusta manualmente la visualización en pantalla de la cinta.

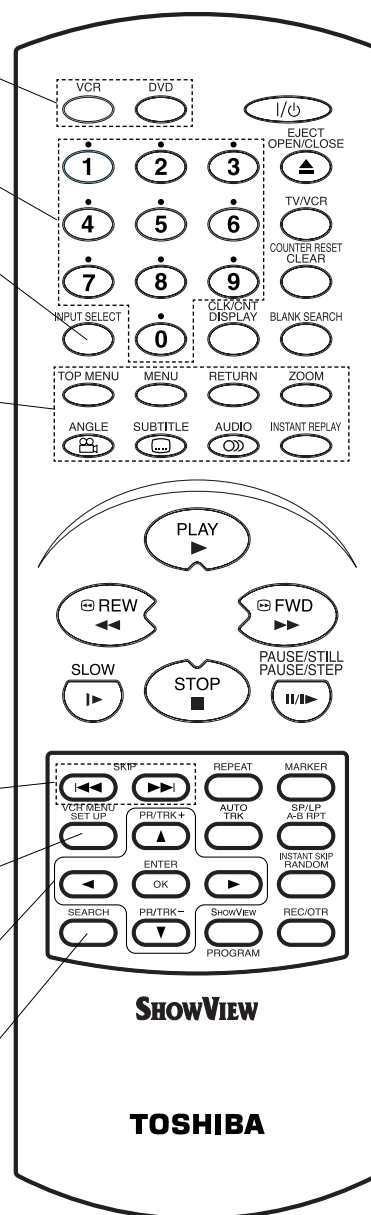
ENTER/OK ●

- Reconoce la selección en el menú.

- Muestra las funciones en la pantalla de TV.

SEARCH

Muestra el menú BÚSQUEDA DE MARCADOR.



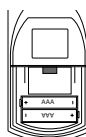
Amplitud de funcionamiento del control remoto

Dirija el control remoto al sensor remoto y oprima los botones.

Distancia: Alrededor de 23 pies (7 m) de la parte frontal del sensor remoto.

Ángulo: Alrededor de 30° a cada lado de la parte frontal del sensor remoto.

Instalación de las pilas del control remoto

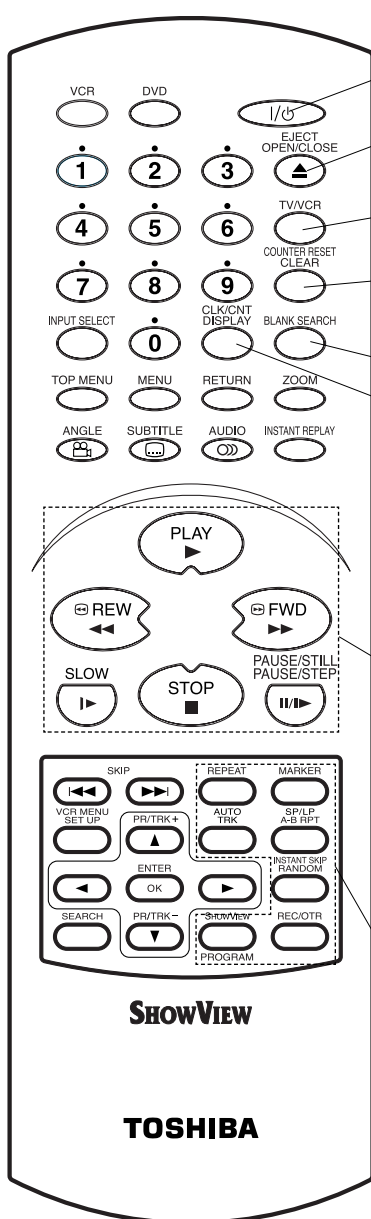


Extraiga la cubierta de las pilas en la parte trasera del control remoto e inserte dos pilas tamaño (R03/AAA) h + y - colóquelas correctamente.



No mezcle pilas nuevas y usadas. No mezcle nunca tipos diferentes de pilas (estándar, alcalinas, etc.)

Control remoto



I/⏻ (POWER)

Enciende y apaga el DVD+VHS.

EJECT, OPEN/CLOSE

- Abre y cierra la bandeja de discos.
- Expulsa la cinta en la pletina del VHS.

TV/VCR

Para visualizar los canales seleccionados por el sintonizador de VHS o por el sintonizador de la TV.

COUNTER RESET, CLEAR

- Pone el contador de la cinta a M 0:00:00.
- Elimina el número de pista del menú de programas o una marca en el menú MARKER SEARCH (búsqueda de marcadores).

BLANK SEARCH

Encuentra los puntos finales de las grabaciones.

CLK/CNT, DISPLAY

Accede a la visualización en pantalla.

Alterna entre los modos en pantalla de muestra del reloj, contador de cinta y cinta restante.

● PLAY

Comienza la reproducción.

● REW

- Rebobina la cinta durante el STOP.
- Reproduce la imagen acelerada hacia atrás.

● FWD

- Avanza la cinta durante el STOP.
- Reproduce la imagen acelerada hacia delante.

● SLOW (LENTO)

Reproducción a cámara lenta hacia delante.

● STOP

Interrumpe la reproducción.

● PAUSE/STILL, PAUSE/STEP

- Interrumpe la reproducción o la grabación.
- Oprima repetidamente para una reproducción fotograma a fotograma durante la pausa.

● REPEAT

Repetir capítulo, canción, título, grupo, todo.

● MARKER

Marca cualquier punto durante la reproducción.

● AUTO TRK

Ajusta automáticamente la pantalla.

● A-B RPT (REPEAT), SP/LP

- Repite la secuencia.
- Selecciona la velocidad de grabación de la cinta.

● RANDOM, INSTANT SKIP

- Reproduce las pistas en orden aleatorio.
- Búsqueda de imagen en avance rápido durante 30 segundos de grabación.

● SHOWVIEW/PROGRAM (MOSTRAR/PROGRAMAS)

- Para mostrar el menú de programas para la programación de SHOWVIEW (Mostrar vista).
- Accede u oculta el menú Programa.

● REC/OTR

Graba normalmente o activa la grabación con temporizador con sólo una tecla, con presiones repetidas.

Preparación

Consejos:

- Dependiendo de su TV y de otro equipo que desee conectar, hay varias maneras en las que puede conectar el reproductor. Use sólo una de las conexiones descritas abajo.
- Por favor, consulte los manuales de su TV, vídeo, sistema de música y otros dispositivos según sea necesario para hacer las conexiones más apropiadas.
- Para mejor reproducción de sonido, conecte los conectores de AUDIO OUT a los conectores de audio de su equipo amplificador, receptor, estéreo o de audio/vídeo. Vea "Conexión a equipo opcional" en la página 14.

Caution:

- Este DVD+VCR sólo soporta el sistema PAL (consulte sólo la parte VCR).
- Asegúrese de que el reproductor de DVD está directamente conectado a la TV: Configure la TV al canal de entrada de vídeo correcto.
- No conecte el conector de AUDIO OUT del reproductor de DVD al conector de su sistema de sonido.

Conexión al TV y al decodificador (o Set Top Box)

- Realice una de las siguientes conexiones atendiendo a las funciones del equipo que tenga.
- La señal RGB es sólo exclusiva para la reproducción del DVD.

Conexiones básicas (AV)

1. Conecte **EURO AV1 AUDIO/VIDEO** del panel trasero de esta unidad a la conexión de entrada scart en la TV mediante un conector SCART (no suministrado).
Para un televisor sin SCART, conecte la toma amarilla VIDEO OUT y las tomas DVD/VCR AUDIO OUT de esta unidad al televisor.
2. Algunos retransmisores de TV transmiten señales de televisión codificadas que sólo podrá ver con un decodificador alquilado o comprado (no suministrado). Puede conectar este descodificador a esta unidad.

Conexiones básicas (RF)

1. Conecte el cable de la antena RF de la antena interior/exterior a la conexión **AERIAL** en el panel trasero de esta unidad.
2. Conecte el cable de antena RF suministrado de la conexión **RF. OUT (DVD/VCR OUT)** del panel trasero de esta unidad a la entrada de antena de TV.

Conexión S-Video

1. Conecte la toma **S-VIDEO OUT** de esta unidad a la toma S-Video del televisor usando el cable S-Video (no suministrado).
2. Conecte las clavijas de salida **AUDIO OUT (SALIDA EXCLUSIVA DVD)** izquierda y derecha de esta unidad a las clavijas de entrada izquierda y derecha de la TV utilizando los cables de audio.

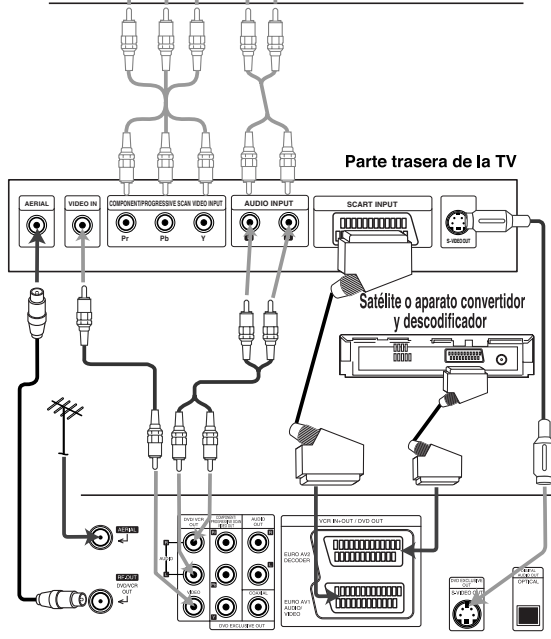
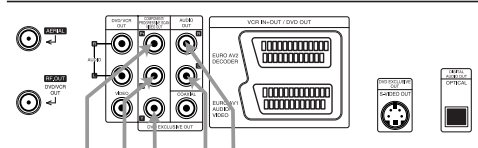
Conexión vídeo (Color Stream®) / Barrido progresivo (ColorStream® pro) (SALIDA EXCLUSIVA DVD)

1. Conecte las clavijas de salida **COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT (SALIDA EXCLUSIVA DVD)** en el reproductor DVD+VCR a las clavijas correspondientes en la TV utilizando un cable Y Pb Pr.
2. Conecte las clavijas de salida izquierda y derecha de audio **AUDIO OUT (SALIDA EXCLUSIVA DVD)** del reproductor DVD+VCR a las clavijas de entrada de audio izquierda y derecha de la TV utilizando los cables de audio.

Notas:

- Si su televisor es un aparato de alta definición o "listo para la era digital", puede aprovechar la salida de barrido progresivo del DVD+VCR para obtener la mayor resolución de vídeo posible.
- Ajuste el barrido progresivo a "On" en el menú de configuración para recibir la señal de barrido progresivo. Consulte la página 22.
- Cuando use la señal de vídeo de componente (modo entrelazado), ajuste el escaneo progresivo a "Off" en el menú de configuración.
- Si ajusta el barrido progresivo a ON por error, deberá reiniciar el DVD+VCR. En primer lugar, retire el disco del DVD+VCR. A continuación, pulse STOP (■) y manténgalo pulsado durante cinco segundos antes de soltarlo. La salida de vídeo volverá a reestablecerse al ajuste estándar y la imagen será visible de nuevo en un televisor o monitor analógico convencional.
- Si el televisor tiene una entrada S-vídeo, conecte el DVD+VCR con un cable S-vídeo. Cuando use un cable S-vídeo, no conecte el cable de vídeo amarillo.

Parte trasera de esta unidad (Conexión a componente de Vídeo)



Parte trasera de la unidad (conexión básica)

Conexión a equipo opcional

Conexión a un amplificador equipado con dos canales analógicos estéreos o Dolby Surround.

Conecte las clavijas izquierda o derecha de **DVD/VCR AUDIO OUT** o **AUDIO OUT (DVD: SÓLO SALIDA)** en esta unidad en las clavijas de entrada izquierda y derecha de su amplificador, receptor o sistema estéreo, utilizando los cables de audio.

Conexión a un amplificador equipado con dos canales estéreos digitales (PCM) o a un receptor de Audio/ Vídeo equipado con un decodificador multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2 o DTS)

1. Conecte una de las clavijas **DIGITAL AUDIO OUT** de esta unidad (**COAXIAL** u **OPTICAL**) a la correspondiente clavija en su amplificador. Utilice un cable de audio opcional digital (óptico o coaxial).
2. Necesitará activar la salida de su reproductor. (Vea "AUDIO" en la página 22).

Sonido digital multicanal

Una conexión digital multicanal ofrece la mejor calidad de sonido. Para esto necesita un receptor multicanal de Audio/Vídeo que admita uno o más de los formatos de sonido admitido por su receptor de DVD (MPEG 2, Dolby Digital y DTS). Compruebe el manual del receptor y los logos en la parte frontal del receptor.

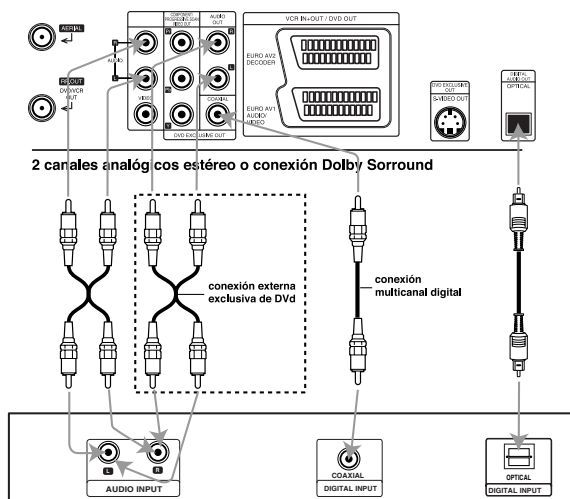
ADVERTENCIA:

Debido al acuerdo de licencia de SPD, la salida digital será en la salida digital SPD cuando esté seleccionado el flujo de audio SPD.

Notas:

- Si el formato de sonido de la salida digital no coincide con las capacidades de su receptor, el receptor producirá un sonido fuerte y distorsionado, o no producirá sonido alguno.
- La conexión Six Channel Digital Surround Sound por vía digital sólo puede obtenerse si su receptor está equipado con un decodificador multicanal digital.
- Para ver el formato de audio del DVD actual en la pantalla, oprima **AUDIO**.

Parte trasera de la unidad



Amplificador (Receptor)

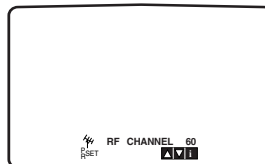
Cómo sintonizar un canal de Vídeo en su televisor

Notas:

- La frecuencia de salida de este vídeo (VCR) está configurada en el canal UHF 60. Si el canal 60 ya está siendo utilizado por otra cadena de televisión, o si la imagen aparece distorsionada, puede cambiar el canal de transmisión de su DVD+VCR. Los pasos 5 – 8 le enseñarán a cambiar la frecuencia de salida de su DVD+VCR.
- Su televisor recibe señales del Vídeo (VCR) como si fuera otro canal de Televisión. Tiene que seleccionar un número de canal en su televisor y sintonizarlo de forma que pueda ver las cintas de vídeo. Si ha utilizado cables de **EUROCONECTOR** entonces su televisor ya debe contar con un canal de vídeo, normalmente denominado **AV**.

1. Asegúrese de que ha instalado su vídeo correctamente tal y como se ha indicado anteriormente en este manual. Pulse **I/O** para encender su DVD+VCR. Encienda su Televisor.
2. Inserte una cinta pre-grabada en su vídeo y pulse **PLAY** ► en el mando a distancia. Seleccione el número de canal de vídeo en el que desee ver los vídeos. No se preocupe si en este momento no dispone de una cinta de vídeo que reproducir. Si enciende su vídeo y sigue los pasos **3 – 4**, en vez de esperar a ver la reproducción de la cinta, sintonice el televisor hasta que pueda ver una pantalla de color azul brillante.
3. Sintonice este canal hasta que la imagen del vídeo sea nítida y el sonido claro. Si ha utilizado cables de **EUROCONECTOR** o de **AUDIO** y de **VÍDEO**, simplemente seleccione el canal AV. El canal **AV** ya está sintonizado para una reproducción óptima del vídeo en su televisor.
4. Almacene este canal en su televisor. Necesitará consultar el libro de instrucciones de la televisión si no sabe cómo hacerlo.
5. **Solamente siga los pasos 5 ~ 8 si no puede obtener una reproducción clara del vídeo tal y como se describe en los pasos 1 ~ 4.** Seleccione el número de canal de televisión en el que desee ver los vídeos. Asegúrese de que su aparato DVD+VCR se encuentra en modo standby (estado de espera) oprimiendo **I/O** en el control remoto (sólo se mostrará el reloj en la pantalla).

6. Pulse **REW** ◀◀ o **FWD** ▶▶ en el frente del VCR durante más de 4 segundos. Aparecerá **RF60** en la pantalla de visualización del vídeo. Se mostrará la imagen siguiente en la pantalla VCR.



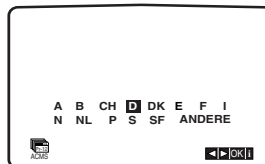
7. Pulse las teclas **REW** ◀◀ o **FWD** ▶▶ para seleccionar otro canal de vídeo. Puede seleccionar cualquier número de canal de vídeo entre 22 y 68. También puede fijarlo en "OFF" si hay cualquier interferencia cuando la TV está conectada al VCR con un conector SCART.
8. Seleccione el número del canal de televisión en el que desea ver los vídeos. Pulse **ON/STANDBY** I/O en la parte frontal de su vídeo cuando haya terminado. Sintonice este canal hasta que aparezca una pantalla de color azul brillante. Almacene este canal en su televisor.

Notas:

Asegúrese de que ha instalado correctamente su vídeo y de que ha sintonizado adecuadamente un canal dedicado al vídeo en su televisor. Si no sintoniza un canal en su televisión para el vídeo no podrá ver o grabar cintas de vídeo.

Uso del DVD+VCR por primera vez

Tras conectar el DVD+VCR por primera vez, la siguiente figura aparecerá en la pantalla del TV.

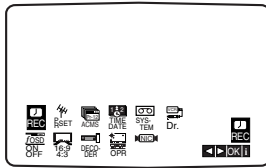


Para activar la sintonización de los canales de TV, siga los pasos 3 y 4 de la sección "Sintonizar Canales de Televisión Automáticamente", en la página 17.

Cómo utilizar el menú principal

Este DVD+VCR se puede programar fácilmente utilizando los menús que aparecen en la pantalla. Los menús se controlan desde el MANDO A DISTANCIA.

1. Encienda su televisor y su vídeo pulsando el botón **I/O**.
2. Pulse el botón **VCR MENU**. Aparecerá el menú principal en la pantalla de la televisión.



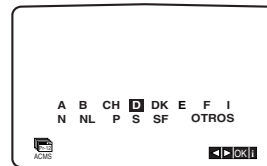
- **REC** - Configuración de la grabación mediante el Timer (véanse las pág. 27).
- **PR SET** - Configuración de sintonización manual (véanse las pág.18).
- **ACMS** - ACMS (Sistema Automático de Memoria de Canales) (véase la pág. 17).
- **TIME DATE** - Configuración de la Fecha y del Reloj (véase la pág. 16).
- **SYSTEM** - Para configurar el Sistema de Color del Televisor (véase la pág. 16).
- **Dr.** - Para comprobar un problema con su vídeo (véase la pág. 42).
- **F.OSD ON/OFF** - Para mostrar el modo operativo de su Vídeo (véase la pág. 41).
- **16:9/4:3** - Para seleccionar la proporción del aspecto de televisor (véase la pág. 42).
- **DECODER** - Para utilizar un decodificador de televisión de pago (o satélite) con su vídeo (véase la pág. 43).
- **OPR** - Para mejorar la imagen de reproducción (véase la pág. 25).
- **NIC** - Para activar o desactivar el sonido digital NICAM (véase la pág. 41).

3. Pulse las teclas **◀** o **▶** para seleccionar el menú deseado. Pulse **ENTER/OK** y pulse las teclas **▲** o **▼** para seleccionar.
4. Pulse **VCR MENU** para quitar los menús de la pantalla.

Sintonizar Canales de Televisión Automáticamente

Si la señal de televisión es demasiado débil, tal vez su DVD+VCR no pueda detectar la información necesaria y no podrá guardarla correctamente. Para solucionar este problema, consulte la sección SINTONIZACIÓN MANUAL de la página 18.

1. Pulse **I/O** para encender su DVD+VCR.
2. Pulse **VCR MENU**. Aparecerá el menú principal en la pantalla de la televisión. Pulse **◀** o **▶** para seleccionar el **ACMS**. Pulse **ENTER/OK**.
3. Pulse **◀** o **▶** para seleccionar el PAÍS. (**A**: Austria, **B**: Bélgica, **CH**: Suiza, **D**: Alemania, **DK**: Dinamarca, **E**: España, **F**: Francia, **I**: Italia, **N**: Noruega, **NL**: Países Bajos, **P**: Portugal, **S**: Suecia, **SF**: Finlandia, Otros) Pulse **ENTER/OK** de nuevo para iniciar el proceso de selección automático.



4. Aparecerá la **TABLA DE CANALES DE TELEVISIÓN** cuando haya finalizado el proceso de sintonización. Pulse **VCR MENU** para guardar su configuración.

01	C02	00	TVE
02	C03	00	HRT
03	C04	00	CNN
04	C05	00	TMC
05	C06	00	YLE1
06	C07	00	YLE2
07	C08	00	RIKIS
08	C09	00	RTE1

MOVER **▶**
BORRAR **◀** **ENTER/OK**

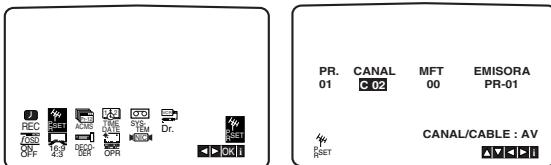
Notas:

- Volverá cuando terminé el proceso de sintonía automática. Si el reloj no muestra la hora correcta, consulte la sección "Configuración manual del reloj" en la página 16.
- Por favor, observe que sólo un número limitado de compañías de TV transmite la señal **Programme Delivery Control (PDC)** que permite a su DVD+VHS identificarlas y almacenarlas con éxito. Si su DVD+VHS experimenta dificultades para identificar una emisora de TV, pase la página para averiguar cómo sintonizar y nombrar una emisora de TV manualmente. Durante la sintonización automática se fijan automáticamente la fecha y la hora. Si aparece - - - en la pantalla de DVD+VHS significa que la señal de emisión es débil y que no se ha configurado el reloj. Por favor, pase a la sección de **CLOCK SET** de este libro en la página 16.

Sintonizar Canales de Televisión Manualmente

En algunas partes del país puede que las señales sean demasiado débiles como para que el proceso de sintonización automática pueda encontrar o asignar canales de televisión de forma correcta. Debe sintonizar estos canales de televisión manualmente para que su vídeo pueda almacenarlos.

1. Pulse **VCR MENU**.
Aparecerá el menú principal en la pantalla.
Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar **PR SET**.
Pulse **ENTER/OK**.

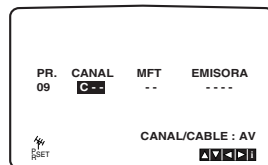


2. Pulse **VCR MENU**.
Aparecerá la tabla de canales de TV.
Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el número de programa que quiere sintonizar (por ejemplo, PR 09).

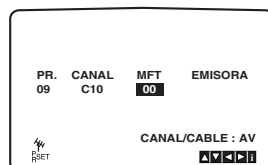
01	C02	00	PR-01
02	C03	00	PR-02
03	C04	00	PR-03
04	C05	00	PR-04
05	C06	00	PR-05
06	C07	00	PR-06
07	C08	00	PR-07
08	C09	00	PR-08

MOVER: ▶
BORRAR: ◀ ▶ OK

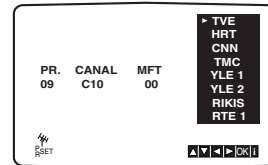
3. Pulse **ENTER/OK**.
Pulse **INPUT SELECT** para seleccionar **C** (Canales estándares) o **S** (para canales por Cable): C02 - C69, S01 - S41.
Introduzca el número del canal de la estación que quiere sintonizar con las **teclas numeradas** o use ▲ o ▼ para encontrar la estación necesaria.



4. La búsqueda se detendrá cuando localice una estación.
Pulse ▶ para seleccionar **MFT**.
Controle el ajuste fino de la emisora utilizando ▲ o ▼.

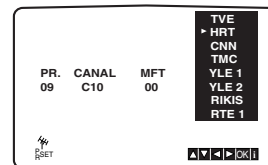


5. Pulse la tecla up para seleccionar la **EMISORA** de forma que pueda dar un nombre a su cadena de televisión.
Pulse **ENTER/OK**.
Aparecerá la lista de cadenas de televisión.

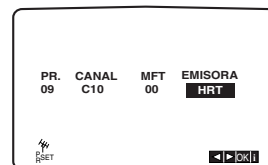


6. Pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar un nombre de cadena de la lista.
Pulse **ENTER/OK**.

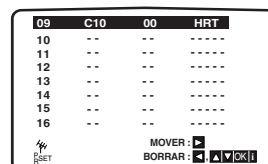
Si el nombre de la cadena de televisión no aparece en la lista no pulse ENTER/OK, pase al paso 7.



7. Puede cambiar el nombre de una cadena de televisión manualmente en vez de utilizar los nombres "estándares". Pulse la tecla ▶.
Pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar las letras o los números de la nueva cadena de televisión.
Use ◀ o ▶ para mover hacia atrás y adelante entre los caracteres.
Pulse **ENTER/OK**.



8. Pulse **VCR MENU**, confirme la ubicación de la cadena.
Pulse **VCR MENU** otra vez.
Su nueva cadena de televisión ha sido sintonizada en su vídeo.
Si desea sintonizar manualmente otras cadenas de televisión repita los pasos 1 – 8.



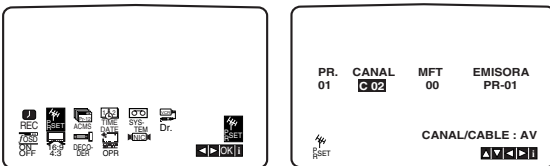
Cómo cambiar El orden de los Canales de televisión

Después de sintonizar las emisoras de TV en su DVD+VCR puede desear cambiar el orden en el que están almacenadas sin volver a sintonizarlas. Las instrucciones proporcionadas en esta página le enseñarán a cambiarlos fácilmente en base al orden que usted elija.

1. Pulse **VCR MENU**.

El menú principal aparecerá en la pantalla de la televisión.

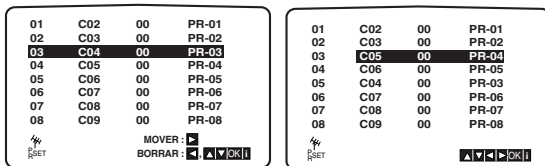
Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar **PR SET**.
Pulse **ENTER/OK**.



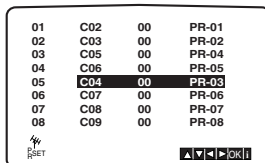
2. Pulse **VCR MENU**.

Pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar el número de programa que desea cambiar (por ejemplo, el PR 03).

Pulse ▶.



3. Pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar el número de programa al que desea cambiarlo (por ejemplo, el PR 05).

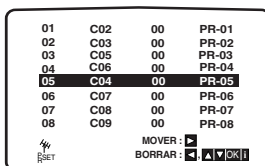


4. Pulse **ENTER/OK**.

El programa seleccionado se cambiará al nuevo número de programa.

Si desea cambiar más canales de televisión, repita los pasos 1 – 4.

Pulse **VCR MENU** para quitar los menús de la pantalla de la televisión.



Cómo borrar Canales de televisión

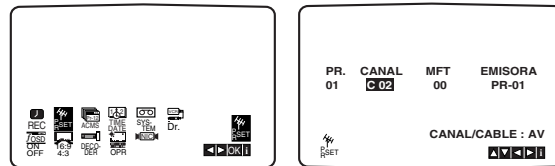
Después de sintonizar los canales de televisión en su vídeo puede que le apetezca borrar un canal.

Las instrucciones en esta página le mostrarán cómo puede eliminar fácilmente cualquier emisora de TV no deseada.

1. Pulse **VCR MENU**.

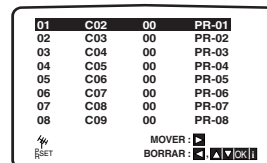
El menú principal aparecerá en la pantalla de la televisión.

Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar el **PR SET**.
Pulse **ENTER/OK**.



2. Pulse **VCR MENU**.

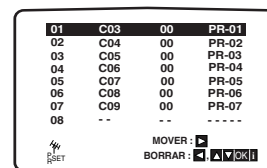
3. Pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar el número de programa que desea borrar. (por ejemplo, el PR 01)



4. Pulse la tecla ◀.

Después de unos segundos, el canal seleccionado se borrará.

Si desea borrar más canales de televisión, repita los pasos 3 – 4.



5. Pulse **VCR MENU** para quitar los menús de la pantalla de la televisión.

Cómo seleccionar canales de televisión almacenados:

Los canales de televisión almacenados se pueden seleccionar de dos formas. Pulse las teclas **PR/TRK** + o - para seleccionar diferentes canales que estén sintonizados en su vídeo.

O bien puede seleccionar los canales directamente utilizando los botones numerados del mando a distancia.

Información en pantalla del DVD

Puede visualizar el estado general de la reproducción en la pantalla del televisor. Algunas opciones pueden cambiarse utilizando el menú. Para utilizar el visualizador en pantalla:

1. Pulse el botón DISPLAY durante la reproducción.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una opción. Se marcará la opción seleccionada.
3. Pulse ◀ / ▶ para cambiar la configuración. Puede usar también los botones numéricos si procede (por ejemplo, para introducir el número de título). Para algunas funciones, pulse ENTER/OK para ejecutar la configuración.

Notas:

- Puede que algunos discos no dispongan de todas las características indicadas a continuación.
- Si no pulsa ningún botón durante 10 segundos, el visualizador en pantalla desaparece.

Iconos de campos de retroalimentación temporal

- Title Repetición de título
- A - B Repetición de secuencia
- 1/9 Introduzca un marcador
- MARKER SEARCH 2 3 4 5 6 7 8 9 Menú Marcador Búsqueda
- Reanuda la reproducción a partir de este punto
- Acción prohibida o no disponible

Ejemplo: Visualizador en pantalla durante la reproducción de un disco de película divx

Opciones	Método de selección
Número de pista	◀ / ▶, Números, ENTER/OK
Hora	Números, ENTER/OK
Idioma de audio y modo de salida de audio digital	◀ / ▶ 0 AUDIO
Idioma de los subtítulos	◀ / ▶ 0 SUBTITLE
Sonido	◀ / ▶

Ejemplo: Visualizador en pantalla durante la reproducción de un DVD

Opciones	Método de selección
Número de título	◀ / ▶, Números, ENTER/OK
Número de capítulo	◀ / ▶, Números, ENTER/OK
Búsqueda de hora	Números, ENTER/OK
Idioma de audio y modo de salida de audio digital	◀ / ▶ 0 AUDIO
Idioma de los subtítulos	◀ / ▶ 0 SUBTITLE
Ángulo	◀ / ▶ 0 ANGLE
Sonido	◀ / ▶

Ejemplo: Visualizador en pantalla durante la reproducción de un VCD

Opciones	Método de selección
Número de pista (o modo PBC)	◀ / ▶, Números, ENTER/OK
Hora	Números, ENTER/OK
Canal de audio	◀ / ▶ 0 AUDIO
Sonido	◀ / ▶

Ejemplo: Información en pantalla durante la reproducción de sonido en DVD.

Opciones	Método de selección
Número de grupo	◀ / ▶, Números, ENTER/OK
Número de pista	◀ / ▶, Números, ENTER/OK
Búsqueda de tiempo	Sólo en pantalla
Modo de salida DVD audio	◀ / ▶ 0 AUDIO
Idioma de subtítulos	Sólo en pantalla
Página (o ángulo)	◀ / ▶ 0 ANGLE
Sonido	◀ / ▶

Parámetros iniciales

Con el menú de configuración, puede efectuar varios ajustes en opciones tales como la imagen y el sonido. Asimismo, puede configurar, entre otras cosas, un idioma para los subtítulos y el menú de configuración. Para conocer más detalles sobre cada opción del menú de configuración, véanse las páginas 21 a 24.

Para entrar y salir del menú:

Pulse **SETUP** para entrar en el menú. Pulsando de nuevo **SETUP** volverá a la pantalla inicial.

Para pasar a la categoría siguiente:

Pulse **▶** en el mando a distancia.

Para volver a la categoría anterior:

Pulse **◀** en el mando a distancia.

Funcionamiento general

1. Pulse **SETUP**. Aparecerá el menú de configuración.
2. Utilice los botones **▲ / ▼** para seleccionar la opción deseada y pulse **▶** para pasar a la segunda categoría. La pantalla muestra la configuración actual de la opción elegida, así como los parámetros alternativos.
3. Utilice los botones **▲ / ▼** para seleccionar la segunda opción deseada y pulse **▶** para pasar a la tercera categoría.
4. Utilice los botones **▲ / ▼** para seleccionar la configuración deseada y pulse **ENTER/OK** para confirmar su elección. Algunas opciones requieren pasos adicionales.
5. Pulse **SETUP** o **PLAY** para salir del menú de Configuración.

IDIOMA



Idioma Del Menu

Elija un idioma para el menú de configuración y el visualizador en pantalla.

Audio / Subtítulo / Menú Del Disco **DVD-V** **DVD-A**

Seleccione el idioma que prefiera para la pista de audio (audio del disco), subtítulos y menú del disco.

Original: Hace referencia al idioma original en el que se grabó el disco.

Otros: Para seleccionar otro idioma, pulse los botones numéricos y a continuación, **ENTER/OK** para introducir el número de 4 dígitos que corresponde en la lista de códigos de idiomas del capítulo de referencia (véanse las pág. 44). Si introduce un código de idioma erróneo, pulse **CLEAR**.

PANTALLA



Aspecto TV **DVD-V** **DVD-A**

4:3: Opción para la conexión de un televisor 4:3 estándar.

16:9 Wide: Opción para la conexión de un televisor ancho 16:9.

Pantalla **DVD-V** **DVD-A**

La configuración del modo de visualización sólo funciona cuando el modo de aspecto del televisor se encuentra en "4:3".

LetterBox: Muestra una imagen alargada con bandas en la parte superior e inferior de la pantalla.

PanScan: Muestra de forma automática la imagen en la pantalla completa y corta las partes de la imagen que no se ajusten a la misma.

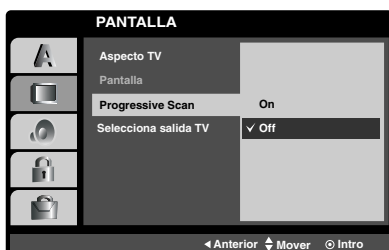
Progressive Scan

El vídeo con barrido progresivo proporciona unas imágenes de altísima calidad y con poco parpadeo. Si va a utilizar tomas de vídeo de componente para conexión a un televisor o monitor que sea compatible con una señal de barrido progresivo, ajuste el barrido progresivo a On.

Para activar la función Progressive Scan:

Conecte la toma de salida de esta unidad con la toma de entrada de su monitor o televisor y ponga el monitor o televisor en modo de entrada (Input).

1. Seleccione "Progressive Scan" (búsqueda progresiva) en el menú DISPLAY y pulse ►.



2. Seleccione "On" mediante los botones ▲ / ▼.
3. Pulse ENTER/OK para confirmar su selección. El menú de confirmación se abrirá.
4. Una vez confirmado el menú, se mostrará en pantalla "Cancelar" como valor predefinido. Marque "Intro" con el botón ◀ / ▶.
5. Si pulsa ENTER/OK, la unidad entrará en modo de Progressive Scan.

Selección de salida de TV

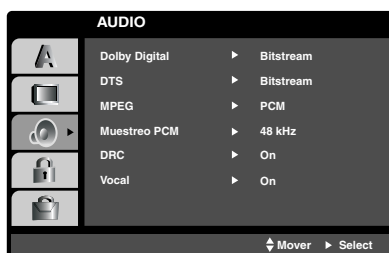
Ajuste las opciones de salida de este TV según el tipo de conexión del TV.

YPbPr: Cuando su TV está conectado en esta unidad mediante los puertos COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT.

RGB: Cuando su TV está conectado con el puerto SCART (señal RGB).

AUDIO

Cada disco DVD cuenta con varias opciones de salida de audio. Configure las opciones de AUDIO del reproductor según el tipo de sistema de audio que utilice.



Dolby Digital / DTS / MPEG **DVD-V** **DVD-A** **DivX**

Bitstream: Seleccione "Bitstream" si conectó el conector de SALIDA DIGITAL del reproductor de DVD a un amplificador o a otro equipo con decodificador de Dolby Digital, DTS o MPEG.

PCM (para Dolby Digital / MPEG): Seleccione esta opción cuando haya conectado el equipo a un amplificador de sonido estéreo digital de dos canales. Los DVDs codificados con Dolby Digital o MPEG se mezclarán automáticamente en audio PCM de dos canales.

Off (para DTS): Si selecciona "Off (Apagado)", no habrá salida de señal DTS a través del conector jack de SALIDA DIGITAL (DIGITAL OUT).

Muestreo PCM (Frecuencia) **DVD-V** **DVD-A**

Si su receptor o amplificador NO acepta señales de 96 kHz, seleccione 48 kHz. Cuando efectúa esta elección, la unidad convierte automáticamente las señales de 96 kHz a 48 kHz para que su sistema pueda descodificarlas.

Si su receptor o amplificador acepta señales de 96 kHz, seleccione 96 kHz. Cuando efectúa esta elección, la unidad admite cada tipo de señal sin necesidad de ningún otro proceso.

Compruebe la documentación de su amplificador para verificar su capacidad.

Control de rango dinámico (DRC) **DVD-V** **DVD-A**

Con el formato DVD, puede escuchar la banda sonora de un programa con la presentación más precisa y realista posible, gracias a la tecnología de audio digital. No obstante, tal vez desee comprimir el rango dinámico de la salida de audio (diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos). Esta opción le permite escuchar una película a un volumen más bajo sin perder la claridad del sonido. Para ello, active el DRC.

Vocal **DVD-V**

Active esta opción sólo cuando reproduzca un DVD con karaoke multi-canal. Los canales de karaoke del disco se combinan para crear un sonido estéreo normal.

OTROS

Pueden cambiarse los ajustes PBC, Auto Play, B.L.E., Pluge, DNR y DivX(R) VOD.



PBC **VCD**

Ajuste el control de reproducción (PBC) en Activado o Desactivado.

On (Activado): Los CDs de vídeo con PBC se reproducen según los parámetros del PBC.

Off (Desactivado): Los CDs de vídeo con PBC se reproducen igual que los CDs de audio.

Auto Play **DVD-V**

Puede configurar el DVD+VCR para que un disco DVD se reproduzca automáticamente al introducirlo. Si activa el modo de reproducción automática, el DVD+VCR buscará el título cuya duración de reproducción sea mayor y lo reproducirá de forma automática.

On (Activado): La función de reproducción automática está activada.

Off (Desactivado): La función de reproducción automática no está activada.

Nota:

Puede que la reproducción automática no funcione con algunos DVDs.

B.L.E. (Expansión del nivel de negros)

Para seleccionar el nivel de negros de las imágenes de reproducción: Ajuste sus preferencias y la capacidad del monitor.

On: Escala de grises expandida (0 IRE recortado)

Off: Escala de grises estándar. (7,5 IRE recortado)

Nota:

La función B.L.E. funciona sólo en sistemas NTSC.

Pluge (Negro (Más negro)) **DVD-V**

Se utiliza para ajustar la configuración del brillo de la TV utilizando un disco de prueba disponible en tiendas.

On: Seleccione esta opción al ajustar la TV con un disco de prueba disponible en tiendas que contenga señales de conexión.

Off: Utilización normal.

DNR (Reducción digital de ruido) **DVD VCD2.0 VCD1.1**

Se puede reducir el ruido de ambiente de la imagen.

DNR1: nivel normal

DNR2: nivel ampliado.

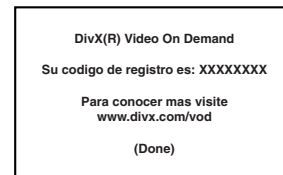
Off: desactivado

Notas:

- La mejora real de la imagen varía dependiendo de la calidad del disco.
- Aunque la función DNR2 (nivel ampliado) puede ofrecer una mejora adicional en la reducción del ruido de la señal de vídeo, puede producir imágenes no deseadas en los discos. Si este fuera el caso, seleccione un nivel de DNR más adecuado (normal o desactivado).
- Dependiendo del disco, es posible que se pierdan algunos detalles de imagen al mejorarla.
- Se pueden reproducir DVD de audio Dolby Digital o DTS y algunos discos de DVD de audio que incluyan imágenes de vídeo, se pueden modificar mediante el proceso anterior.

DivX(R) VOD **DivX**

Usted puede visualizar el código de registro DivX DRM (Administración de Derechos Digitales) sólo para su unidad.

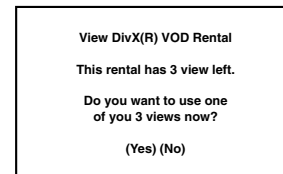


El código de registro se utiliza para el agente de servicio VOD (Vídeo Bajo Demanda). Usted puede adquirir o alquilar un archivo de película codificado.

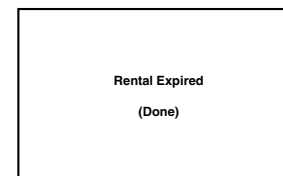
Notas:

Si usted decide alquilar un archivo DivX VOD, tendrá varias opciones de visualizar los límites, como se muestra a continuación.

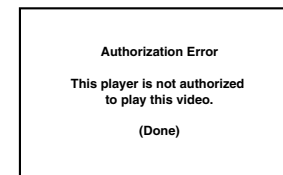
- Visualizar el número en el que puede ver el archivo.



- El alquiler ha finalizado.



- Visualizar el error de autorización.



BLOQUEO



Indice **DVD-V**

Algunas películas contienen escenas que no son adecuadas para los niños. Muchos de estos discos incluyen información para el control parental que se aplica al disco completo o a ciertas escenas del disco. Las películas y escenas se clasifican del 1 al 8 en función del país. Si el código del país del disco no es correcto, los discos de DVD pueden o no responder al ajuste de control para niños. Algunos discos ofrecen otras escenas más apropiadas como alternativa.

La función de control parental le permite bloquear el acceso a escenas que se encuentren por debajo de la clasificación que realice, evitando con ello que sus hijos puedan ver material que usted no considera adecuado.

1. Seleccione "Indice" en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Para acceder a las opciones de Indice, Contraseña y Código Del País, debe introducir el código de seguridad de 4 dígitos que haya creado. Si no aún no ha creado un código de seguridad, se le pedirá que lo haga.

Introduzca un código de 4 dígitos y pulse ENTER/OK. Introduzca de nuevo el código y pulse ENTER/OK para confirmar. Si se equivoca antes de pulsar ENTER/OK, pulse CLEAR.

3. Elija una clasificación del 1 al 8 utilizando los botones ▲ / ▼.

Indice 1-8: La clasificación uno (1) es la que tiene más restricciones y la ocho (8) la que menos.

Desbloqueo

Si selecciona la opción de desbloqueo, el control parental no estará activado y el disco se reproducirá en su totalidad.

Notas:

Si establece una clasificación para el reproductor, se reproducen todas las escenas del disco con una clasificación igual o inferior. Las escenas con clasificación mayor no se reproducirán a menos que existan escenas alternativas en el disco. Las escenas alternativas deberán tener una clasificación igual o

inferior. Si no se encuentra una alternativa adecuada, la reproducción se detiene. Debe introducir la clave de 4 dígitos o cambiar el nivel de clasificación para poder reproducir el disco.

4. Pulse ENTER/OK para confirmar la clasificación elegida, a continuación, pulse SETUP para salir del menú.
5. Abra OPEN/CLOSE (▲) para activar el control para niños.

Contraseña (Código de seguridad)

Puede introducir o cambiar la clave.

1. Seleccione Contraseña en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Pulse ENTER/OK.
3. Siga el paso 2 indicado a la izquierda (Contraseña). Se marcará la opción "Cambiar" o "Nueva".
4. Introduzca el nuevo código de 4 dígitos y pulse ENTER/OK. Introduzca el código de nuevo para confirmarlo.
5. Pulse SETUP para salir del menú.

Si olvida su código de seguridad

Si olvida su código de seguridad puede anularlo siguiendo los pasos siguientes:

1. Pulse SETUP para mostrar el menú de Configuración.
2. Introduzca el número de 6 dígitos "210499" y el código de seguridad se anulará.
3. Introduzca un código nuevo siguiendo los pasos ya indicados.

Código Del País **DVD-V**

Introduzca el código del país / área cuya normativa haya sido utilizada para clasificar el disco de vídeo DVD, según la lista incluida en el capítulo de referencia (véanse las pág. 44).

1. Seleccione "Código Del País" en el menú de BLOQUEO y pulse ►.
2. Siga el paso 2 indicado a la izquierda (Indice).
3. Elija el primer carácter utilizando los botones ▲ / ▼.
4. Pulse ENTER/OK y seleccione el segundo carácter mediante los botones ▲ / ▼.
5. Pulse ENTER/OK para confirmar el código de país que haya elegido.

Funcionamiento

Reproducción de una cinta

Tan sólo podrá cargar y expulsar cintas de vídeo cuando su DVD+VCR esté conectado a la red eléctrica.

Su DVD+VCR también puede reproducir grabaciones de cintas NTSC (en televisión PAL).

Para lograr una imagen de mejor calidad

Cuando se introduce una cinta y comienza su reproducción, la función automática de tracking se activa para lograr la mejor calidad de imagen posible. Si la calidad es baja, pulse repetidamente ▲ o ▼ del mando a distancia para ajustar manualmente el tracking hasta que hayan desaparecido las distorsiones.

1. Asegúrese de que ha conectado correctamente su vídeo tal y como se describe anteriormente en este manual.
Encienda su Televisor.
Pulse **I/O** para encender su DVD+VCR.
Inserte la cinta de vídeo en su DVD+VCR.
La cinta de vídeo deberá tener la cara de la ventana hacia arriba y la fecha apuntando en dirección contraria a usted.

2. Pulse **PLAY** ► para empezar a reproducir la cinta.
Si introduce una cinta de vídeo a la que se le ha quitado la lengüeta y protección de grabación la reproducción de la cinta comenzará automáticamente.

AUTO TRACKING

Su vídeo ajustará de forma automática el tracking para proporcionar la mejor calidad de imagen.

Si aparecen barras de ruido durante la reproducción, ajuste la sintonización manualmente oprimiendo **PR/TRK+/-**. Para continuar la sintonía automática, oprima **AUTO TRK**.

3. Pulse **PAUSE/STILL II/III** ► para congelar una imagen. Pulse **PAUSE/STILL II/III** ► repetidamente para hacer avanzar la cinta imagen a imagen.
Si oprime **SLOW** ►, la imagen se ralentizará a 1/19 de la velocidad de reproducción normal.
Las cintas se pueden parar durante 5 minutos. Una vez transcurridos los 5 minutos, su vídeo parará la reproducción de la cinta para evitar que la cinta o su vídeo sufran daños. La calidad de las imágenes congeladas se puede mejorar ligeramente pulsando las teclas ▲ o ▼.
4. Pulse **PLAY** ► para continuar la reproducción de la cinta.

Búsqueda de imagen:

Durante la reproducción pulse **REW** ◀◀ o **FWD** ▶▶ para rebobinar la cinta rápidamente (7 veces más rápido que la velocidad normal de reproducción) viendo en qué parte de la cinta se encuentra.

Búsqueda lógica:

Durante el bobinado o el rebobinado, pulse y mantenga pulsadas las teclas **FWD** ▶▶ o **REW** ◀◀. La imagen se visualiza a una velocidad 7 veces mayor de lo normal.

5. Cámara Lenta. Shuttle :

Durante la reproducción o la parada de imagen, pulsando los botones del cursor “◀” o “▶”.

Puede variar la velocidad de reproducción de la cinta entre los siguientes valores: (-7x normal, -3x normal, -normal, parada, 1/19 lenta, normal, 2x normal, 7x normal)

Para cancelar la cámara lenta, pulse el botón de la función que desee, por ejemplo, reproducción, búsqueda, imagen fija, detener.

Si aparecen barras horizontales en la imagen, puede eliminarlas ajustando manualmente el paso de cinta (tracking) con los botones del cursor “▲” o “▼”.

6. Pulse **STOP** ■ para finalizar la reproducción.
Pulse **EJECT** ▲.

Cuando llegue al final de la cinta, el DVD+VCR detendrá la reproducción automáticamente, rebobinará la cinta, la detendrá, la expulsará y entrará en modo de espera (standby).

Salto de CM (Mensajes Comerciales):

Esta función permite saltarse una pausa comercial en unos segundos durante la reproducción de la cinta y retomarla normalmente.

Mientras que se reproduce la cinta, pulse **INSTANT SKIP** en el mando a distancia para saltar los anuncios (o cualquier otro tipo de material).

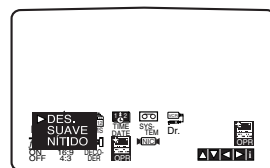
Pulse **INSTANT SKIP** repetidamente para saltar:

1 presión	30 segundos
2 presiones	60 segundos
3 presiones	90 segundos
4 presiones	120 segundos
5 presiones	150 segundos
6 presiones	180 segundos

OPR (Respuesta Óptima de Imagen):

Esta característica mejora de forma automática la reproducción de la calidad de imagen ajustando su DVD+VCR al tipo de cinta.

1. Pulse **VCR MENU**.
2. Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar **OPR**.
3. Pulse **ENTER/OK**.
4. Pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar: **DES.**, **SUAVE**, o **NÍTIDO**.
Recuerde que sólo puede ajustar el OPR al reproducir una cinta.



5. Pulse **VCR MENU** para quitar los menús de la pantalla de la televisión.

Grabación con temporizador en un paso (OTR)

Su DVD+VCR le permite realizar grabaciones utilizando una variedad de métodos sencillos:

la **Grabación con temporizador en un paso (OTR)** inicia la grabación automáticamente durante un periodo de tiempo establecido hasta que llega al final de la cinta.

Su DVD+VCR incorpora la función LP (Larga Reproducción) que le permita grabar hasta el doble de la duración de una cinta de vídeo. Por ejemplo una cinta E-180 grabará hasta 180 minutos utilizando la función SP (Grabación Estándar); mientras que con la función LP podrá grabar hasta 360 minutos. Por favor, tenga en cuenta que se producirá una ligera pérdida en la calidad de la imagen y del sonido cuando utiliza la función LP.

1. Asegúrese de que ha conectado correctamente el vídeo tal y como se describe anteriormente en este manual.
Pulse **I/O** para encender su DVD+VCR.
2. Inserte una cinta de vídeo con lengüeta de protección en su DVD+VCR.
La cinta de vídeo deberá tener la cara de la ventana hacia arriba y la fecha apuntando en sentido contrario a usted.
3. Pulse las teclas **PR/TRK + o -** para seleccionar el número de programa que desea grabar.
También puede seleccionar el número de programa directamente utilizando los botones numerados del mando a distancia.
4. Si desea grabar directamente desde las tomas con SCART o AV, pulse repetidamente **INPUT SELECT** hasta que la entrada deseada para la grabación se visualice en pantalla.

AV 1 Grabación de sonido y de imágenes utilizando la toma inferior del EURO AV1 SCART (EUROCONECTOR) que se encuentra en la parte posterior del vídeo.

AV 2 Grabación de sonidos y de imágenes utilizando la toma superior del EURO AV2 SCART (EUROCONECTOR) que se encuentra en la parte posterior del vídeo.

La entrada **AV 3** para grabar desde VIDEO IN y AUDIO IN (Izquierda y Derecha) en la parte frontal de la unidad.

5. Pulse **SP/LP** si desea grabar en modo LP o en modo SP.

Con la función SP las calidad de la imagen y del sonido será mejor, no obstante con la función LP se obtendrá el doble de tiempo de grabación que en modo SP.

6. Pulse **REC/OTR** para iniciar la grabación.
RECORD aparecerá en la pantalla de la televisión.

Pulse **REC/OTR** varias veces. Cada vez que vuelva a pulsar la tecla aumentará el tiempo de grabación en 30 minutos hasta que alcance un máximo de 9 horas.

7. Pulse **PAUSE/STILL II/III** para impedir la grabación de las escenas que no desee.
Pulse **PAUSE/STILL II/III** para continuar la grabación.

Puede pausar las cintas durante 5 minutos; RECP se mostrará brevemente cuando detenga una cinta temporalmente. Después de 5 minutos su vídeo parará la grabación para evitar que la cinta o el vídeo sufran daños.

8. Pulse **STOP ■** para detener la grabación.
Pulse **EJECT ▲**.
EJECT aparecerá en la pantalla de la televisión durante unos segundos.

Notas:

- Si no quiere grabar en una cinta (esto puede suceder fácilmente por accidente) quite la lengüeta de protección que se encuentra en el borde posterior de la cinta de vídeo.
- Se puede grabar en una cinta a la que se le ha quitado la lengüeta de protección de grabación cubriendo este hueco con cinta autoadhesiva.
- Recuerde que puede grabar un programa mientras ve otro programa si después de iniciar la grabación instantánea, pulsa **TV/VCR** para seleccionar el modo TV y luego selecciona un canal diferente en la televisión.

Grabación con el Temporizador utilizando la visualización en pantalla

Puede programar los datos para siete grabaciones hasta con un mes de antelación.

Nota:

POR FAVOR, antes de programar el timer no se olvide de comprobar que ha ajustado el reloj del vídeo correctamente y que sabe cuáles son los canales de televisión que ha sintonizado en el vídeo.

1. Inserte una cinta de vídeo con lengüeta de protección en el DVD+VCR.

La cinta de vídeo deberá tener la cara de la ventana hacia arriba y la fecha apuntando en sentido contrario a usted.

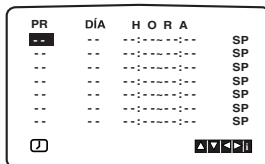
2. Pulse **VCR MENU**.

Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar **REC**. Pulse **ENTER/OK**.

3. Pulse **ENTER/OK** para iniciar la configuración del bloque de grabación temporizador.

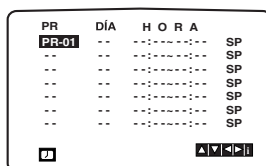
Si todos los acontecimientos de grabación con temporizador están llenos, oprima ▲ o ▼ para seleccionar el acontecimiento que desea eliminar y sustituir.

Oprima ◀ para borrar el acontecimiento.



4. Pulse los botones numerados para introducir el canal que desea grabar. Cuando seleccione los canales 1 – 9, pulse 0 primero, y luego el número del canal (por ejemplo Canal 3-03). También puede seleccionar los Canales pulsando las teclas ▲ o ▼. Una vez seleccionado, pulse la tecla ▶.

Si desea grabar directamente de las tomas de VIDEO IN (ENTRADA DE VÍDEO) o de AUDIO IN (L/R) (ENTRADA DE AUDIO) que se encuentran en la parte frontal del vídeo o de la toma de EURO SCART (EUROCONECTOR) que se encuentra en la parte posterior, pulse **INPUT SELECT** para seleccionar la visualización correcta (AV1, AV2, o AV3).

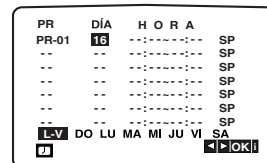


5. Pulse los botones numerados para introducir la fecha del programa.

Si pulsa **ENTER/OK** antes de introducir la fecha podrá seleccionar una de las siguientes características de grabación automáticas. Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar, luego pulse **ENTER/OK** para confirmar.

L-V Para grabar todos los días (excepto sábados y domingos) a la misma hora.

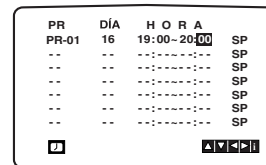
DO~SA Para grabar a la misma hora todas las semanas.



6. Pulse los botones numerados para introducir la hora de inicio y de finalización del programa que desea grabar.

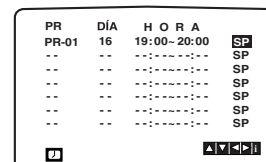
Por favor, tenga en cuenta que su DVD+VCR utiliza un reloj de 24 horas. Por ejemplo, la 1 de la tarde se mostrará como 13:00.

También puede seleccionar la hora de inicio y de finalización pulsando las teclas ▲ o ▼.



7. Pulse ▶ y pulse ▲ o ▼ para pasar al modo VPS/PDC CON. o DES.

Pulse la tecla ▶ para seleccionar la velocidad de grabación. Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar la velocidad deseada de la cinta (SP, IP, o LP). El modo IP determina cuánta cinta queda y cambia la velocidad de SP a LP si es necesario para completar la grabación del programa. El modo IP no está seleccionado cuando está encendido VPS/PDC.



8. Oprima **VCR MENU** para fijar otro acontecimiento de grabación en el temporizador y siga los pasos 3 a 7.

Compruebe que los datos del bloque Timer sean correctos.

Pulse **VCR MENU** dos veces.

Si aparece **POR FAVOR COMPRUEBE**, significará que ha introducido el código PlusCode incorrecto, por lo que lo deberá introducir de nuevo.

Pulse **⏸** para cambiar su DVD+VCR a modo de temporizador en espera.

El símbolo del temporizador (⌚) aparecerá en la pantalla de visualización mientras su DVD+VCR está esperando a empezar la grabación.

9. Pulse **STOP** (■) para detener la grabación con temporizador.

Notas:

- En el modo de espera de la grabación con temporizador, el modo DVD y VCR no podrán funcionar. Para usar el DVD+VCR, pulse **⏸**. Si usa el DVD o VCR, pulse **⏸** de nuevo para poner el VCR en modo de espera de la grabación con temporizador.

- Si posteriormente desea borrar o cambiar alguna de las programaciones de la memoria del timer puede hacerlo sin tener que introducir toda la información de programación del timer de nuevo. Simplemente muestre la pantalla de programación del timer. Pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar el bloque timer que desea borrar o cambiar.

Pulse la tecla ◀ para borrar el bloque... o

Pulse **ENTER/OK** para cambiar; luego pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar el Canal, la Fecha, la Hora, el Inicio y el Fin y la función LP. Pulse las teclas ▲ o ▼ para introducir la información correcta.

- **Si los bloques del temporizador se superponen...**

Asegúrese de que las horas configuradas de los bloques de grabación con timer no se superpongan. Si lo hacen, siempre se dará prioridad al programa que empiece antes.

Ejemplo:

El programa 1 ha sido programado para empezar a las 16:00 y para finalizar a las 17:00.

El programa 2 ha sido programado para empezar a las 16:30 y para acabar a las 17:30.

(En este caso, el Programa 1 se grabará por completo, pero tan sólo se grabarán los últimos 30 minutos del Programa 2.)

- Pulse **TV/VCR** para seleccionar el modo VCR y ver un DVD al tiempo que se realiza una grabación programada. Puse DVD para visualizar la fuente de reproducción del DVD en la pantalla de TV.

- **Sistema de programación de vídeo (VPS)**

El Sistema de Programación de Vídeo (VPS) garantiza que todos los programas que ha programado para ser grabados con temporizador se grabarán exactamente desde principio a fin, incluso si el horario de emisión es diferente de la hora programada debido a un retraso en el comienzo del programa, o si éste se extiende después de su hora programada. También si un programa se interrumpe, por ejemplo, por la inserción de un boletín de noticias de última hora, la grabación se interrumpirá automáticamente y continuará cuando lo haga el programa.

La señal VPS es emitida por la cadena de TV y esto controla el temporizador en el aparato grabador de vídeo.

VPS debería estar en posición CON. para todas las grabaciones con temporizador de cadenas de TV que emitan estas señales. Debería estar en posición DES. para todas aquellas grabaciones con temporizador de cadenas de TV que no emitan estas señales.

*** El sistema similar PDC, que se utiliza en estos momentos en los Países Bajos, también puede utilizarse con su aparato de grabación de vídeo.

Sistema de grabación SHOWVIEW

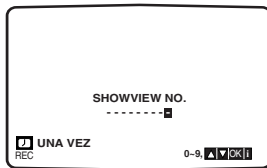
SHOWVIEW simplifica en gran medida la introducción de la fecha, canal y tiempos de comienzo y final de una grabación con temporizador mediante la introducción de un código SHOWVIEW. Los códigos SHOWVIEW se publican en la mayoría de revistas de programación de TV; pueden variar de una a nueve cifras de longitud.

SHOWVIEW es una marca registrada de Gemstar Development Corporation.

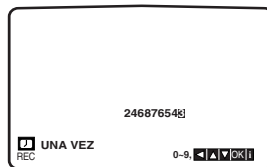
El sistema SHOWVIEW se fabrica con permiso de Gemstar Development Corporation.

1. Asegúrese de que los canales de TV se han sintonizado y almacenado en el correcto orden de SHOWVIEW.
Inserte una cinta de vídeo con lengüeta de protección en su DVD+VCR.

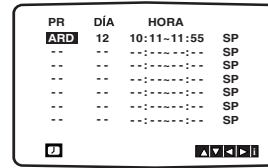
2. Pulse **SHOWVIEW**.



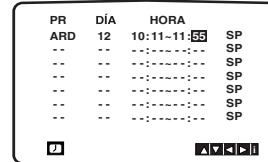
3. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el tipo de grabación.
UNA VEZ: para grabar una vez.
SEMANAL: para grabar a la misma hora cada semana.
DIARIO: para grabar cada día (excepto sábados y domingos) a la misma hora.
4. Pulse los botones numéricos para introducir el número de programación de SHOWVIEW del programa de TV que desee grabar.
Si comete un error, pulse **◀** e introduzca el número de nuevo.



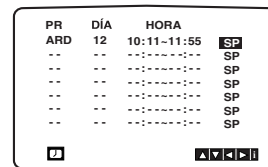
5. Pulse **ENTER/OK**.
Aparecerán los detalles de grabación del programa. Si aparece **POR FAVOR COMPRUEBE** significa que ha introducido el número de programación de SHOWVIEW de forma incorrecta o no se ha reflejado correctamente en la guía de TV. Si aparece "-", deberá introducir el número de programa de la estación desde la que desea grabar.



6. Oprima **◀** o **▶** para seleccionar los ajustes que desea revisar. (PR, DÍA, HORA, VPS/PDC y SP).
Oprima **▲** o **▼** para introducir la información correcta.



7. Oprima **▶** y oprima **▲** o **▼** para conectar o desconectar VPS/PDC. Oprima **▶** para seleccionar la velocidad de grabación. Oprima **▲** o **▼** para seleccionar la velocidad de grabación deseada de la cinta (SP, IP, o LP).



Notas:

- El modo IP determina cuánta cantidad de cinta queda y cambia la velocidad de SP a LP en caso necesario, para completar la grabación del programa.
 - El modo IP no está seleccionado cuando VPS/PDC está en posición CON. (está activado). Compruebe que los detalles de la acción programada sean correctos.
 - Si desea grabar desde AUDIO IN (entrada de audio) y VIDEO IN (entrada de vídeo) en la parte frontal o de cualquiera de los dos conectores EURO SCART en la parte trasera de su VHS, oprima **INPUT SELECT** (selección de entrada) para seleccionar la pantalla correcta (AV1, AV2 o AV3).
 - Si quiere realizar otra grabación ShowView repita los pasos **3 - 7** oprimiendo **SHOWVIEW** dos veces.
8. Oprima **VCR MENU** dos veces para volver a mostrar la imagen de la TV.

Si se muestra **POR FAVOR COMPRUEBE**, ha introducido información incorrecta y necesitará volver a introducir los datos.
Oprima **I/O** para pasar su DVD+VCR a modo apagado. Aparecerá **⌚** (temporizador) en la pantalla de su grabador de vídeo mientras que su aparato DVD+VCR espera para realizar la grabación. Para ver un DVD+VCR durante el modo standby para la grabación programada, pulse **I/O** y ponga el DVD+VCR en modo DVD.

Reproducción de un DVD o CD de vídeo

Configuración de la reproducción

1. Encienda el televisor y elija la fuente de entrada de vídeo conectada al reproductor de DVD+VCR.
2. Encienda el sistema de audio (si procede) y elija la fuente de entrada conectada al reproductor de DVD+VCR.
3. Pulse OPEN/CLOSE (▲) para abrir la bandeja del disco y coloque el disco elegido en la misma, con la cara grabada hacia abajo.
4. Pulse OPEN/CLOSE (▲) para cerrar la bandeja. La reproducción se inicia automáticamente. Si no se inicia la reproducción, pulse PLAY (▶).
En algunos casos, puede que aparezca el menú del disco:
5. Para detener la reproducción, pulse STOP ■. Según el disco, la unidad graba el punto donde se detuvo. "II■" aparecerá brevemente en pantalla. Pulse PLAY ▶ para retomar la reproducción (desde el punto de escena). Si pulsa de nuevo STOP ■ o extrae el disco ("■" aparece en pantalla), la unidad borrará el punto donde se detuvo.
Pulse OPEN/CLOSE ▲ para extraer el disco.
Pulse OPEN/CLOSE ▲ para abrir la bandeja del disco y pulse I/⏻; la bandeja se cerrará automáticamente y la unidad se apagará.

Si se despliega un menú de pantalla

Dicho menú puede aparecer una vez descargado el CD de DVD o de Vídeo que contenga un menú.

DVD-V

Utilice los botones ◀▶▲▼ para seleccionar el título/capítulo que desea visualizar y pulse luego ENTER/OK para iniciar la reproducción. Pulse TOP MENU o MENU para volver a la pantalla de menú.

DVD-A

Utilice los botones ◀▶▲▼ para seleccionar la opción que desee, y pulse entonces ENTER/OK para visualizar la opción.

VCD

Utilice los botones numéricos para seleccionar la pista que desee ver y pulse RETURN para volver a la pantalla del menú. Los parámetros del menú y los procedimientos de funcionamiento pueden diferir. Siga las instrucciones en cada pantalla de menú. También puede desactivar el PBC (véase el apartado "PBC" en la página 23).

Notas:

- Si ha configurado el control parental y el disco no se ajusta a los parámetros de clasificación, deberá introducir la clave. (Véase el apartado "BLOQUEO" en la página 24.)
- Puede que los DVDs tengan un código de zona. Su reproductor no reproduce discos que tengan un código de zona distinto al de éste. El código de zona de este reproductor es 2 (dos).

Características generales

Nota:

A menos que se establezca lo contrario, todas las operaciones descritas emplean el mando a distancia. Algunas características pueden encontrarse también disponibles en el menú de Configuración.

Cómo cambiar a otro TÍTULO /GRUPO **DVD-V**

DVD-A

Si un disco tiene más de un título/grupo, puede pasar a otro título o grupo. Pulse DISPLAY, a continuación el número adecuado (0-9) o la tecla ◀ / ▶ para pasar a otro título o grupo.

Cambio a otro CAPÍTULO / PISTA

DVD-V

DVD-A

VCD

DivX

Cuando un título de un disco tiene más de un capítulo o un disco tiene más de una pista, puede cambiar de capítulo / pista como sigue:

- Pulse SKIP ▶▶ o ◀◀ durante la reproducción para seleccionar el capítulo / pista siguiente o regresar al inicio del capítulo / pista actual.
- Pulse SKIP ◀◀ dos veces seguidas para regresar al capítulo o canción anterior.
- Para ir directamente a un capítulo / pista durante la reproducción de un DVD, pulse DISPLAY y los botones ▲ / ▼ para seleccionar el icono del capítulo / pista. A continuación, introduzca el número del capítulo / pista o utilice los botones ◀ / ▶.

Búsqueda **DVD-V** **DVD-A** **VCD** **DivX**

1. Pulse REW ◀◀ o FWD ▶▶ durante la reproducción.
2. Pulse REW ◀◀ o FWD ▶▶ repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.
DVD, Discos DivX; X2, X4, X16 o X100
CD de vídeo ; X2, X4 o X8
3. Para salir del modo de SEARCH, pulse PLAY (▶).

Nota:

Cuando utilice un disco de DVD audio que incluye imágenes, esta operación puede estar permitida en algunos segmentos de imágenes.

Cambio del canal de audio **VCD**

Pulse AUDIO repetidas veces durante la reproducción para oír un canal de audio diferente (Stereo, Diestro o Derecho).

Imagen congelada y reproducción fotograma a fotograma

DVD-V DVD-A VCD DivX

1. Pulse PAUSE/STEP (II) durante la reproducción. Adelante la imagen fotograma a fotograma pulsando repetidas veces PAUSE/STEP (II).
2. Para salir del modo de congelación de la imagen en movimiento, pulse PLAY.

Nota:

Cuando utilice un disco de DVD audio que incluye imágenes, esta operación puede estar permitida en algunos segmentos de imágenes.

Cámara lenta

DVD-V DVD-A VCD DivX

1. Oprima SLOW ► durante el modo de reproducción o de parada. El reproductor iniciará la función de REPRODUCCIÓN LENTA.
2. Use REW ◀◀ o FWD ►► (o SLOW ►) para seleccionar la velocidad deseada: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4, o ◀◀ 1/2 (hacia atrás), o ►► 1/16, ►► 1/8, ►► 1/4, o ►► 1/2 (hacia adelante).
Con discos DivX y CD de vídeo, la velocidad lenta cambia: ►► 1/16, ►► 1/8, ►► 1/4 o ►► 1/2 (hacia adelante).

3. Para salir del modo a cámara lenta, pulse PLAY (►).

Nota:

No se pueden reproducir hacia atrás a cámara lenta discos DivX y CD de vídeo.

One Touch Replay (Reproducción por una tecla)

DVD-V DVD-A

Oprima **INSTANT REPLAY** durante la reproducción y el disco realizará una búsqueda de imágenes hacia atrás durante 10 segundos de reproducción. Entonces la reproducción comenzará de nuevo desde ese punto.

Aleatoria

VCD Karaoke DVD

1. Pulse RANDOM durante la reproducción. La unidad iniciará automáticamente la reproducción aleatoria y Random aparecerá en la pantalla del televisor.
2. Pulse RANDOM de nuevo para regresar a normal.

Sugerencias:

Si pulsa la opción SKIP ◀◀◀ o ►►► durante reproducción normal, el equipo seleccionará otro título (o pista) y reanudará la reproducción normal.

Nota:

En un CD de vídeo con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de Aleatoria (véase el apartado "PBC" en la página 23).

Repetición A-B

DVD-V DVD-A VCD DivX

Para repetir una secuencia.

1. Pulse A-B en el punto de inicio que haya elegido. "A * " aparecerá brevemente en la pantalla del televisor.
2. Pulse de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. "A B" aparecerá brevemente en la pantalla del televisor y comenzará la secuencia de repetición.
3. Pulse de nuevo A-B para anular.

Repetición

DVD-V DVD-A VCD DivX

Puede reproducir un título / capítulo / todo / pista / grupo de un disco.

Pulse REPEAT durante la reproducción para elegir el modo de repetición deseado.

Discos de vídeo DVD – Repetición de Capítulo / Título / Desactivada

- Capítulo: repite el capítulo en reproducción.
- Título: repite el título en reproducción.
- Off: no repite la reproducción.

CDs de vídeo, discos DivX - Repetición de Pista / Todo / Desactivada

- Pista: repite la pista en reproducción.
- Todo: repite todas las pistas de un disco.
- Off: no repite la reproducción.

DVD Audio Discs - Repeat Pista/Off

- Pista: repite la pista en reproducción.
- Grupo: repite el grupo actual.
- Off : no repite la reproducción.

Notas:

- En un CD de vídeo con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de repetición (véase el apartado "PBC" en la página 23).
- Si pulsa SKIP (►►►) una vez durante la repetición de capítulo (pista), la reproducción de repetición se anula.

Envolvente 3D

DVD-V DVD-A VCD DivX

La unidad puede producir un efecto envolvente en 3D, que simula una reproducción de audio multicanal con dos altavoces estéreo (en lugar de los cinco o más altavoces que normalmente se necesitan para escuchar audio multicanal en un sistema de cine en casa).

1. Pulse DISPLAY durante la reproducción.
2. Use ▲ o ▼ para seleccionar la opción de sonido. La opción de sonido aparecerá iluminada.
3. Use ◀ o ► para seleccionar "3D SUR". Para desactivar el efecto envolvente 3D, seleccione "Normal".

Búsqueda por tiempo **DVD-V** **VCD** **DivX**

Para iniciar la reproducción en cualquier momento seleccionado del disco:

1. Pulse DISPLAY durante la reproducción. La caja de tiempo canal muestra el tiempo de reproducción transcurrido.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar el icono del tiempo y “-.:—:” aparecerá.
3. Introduzca el tiempo de inicio requerido en horas, minutos y segundos de izquierda a derecha. En caso de que introduzca un número equivocado, pulse CLEAR y borre los números que haya introducido. A continuación, introduzca los números correctos.
4. Pulse el botón ENTER/OK para confirmar. La reproducción se iniciará a partir del momento seleccionado.

Cambio del modo Vídeo **DVD-V** **DVD-A**

- Con ciertos discos, la imagen de reproducción puede parpadear o tal vez vea aparecer un punto fugaz marcando líneas rectas. Eso significa que la interpolación vertical o el desinterlazo no coincide perfectamente con el disco. En ese caso, la calidad de la imagen puede mejorarse cambiando el modo de vídeo.
- Para cambiar el modo de vídeo, pulse y mantenga pulsado DISPLAY unos 3 segundos durante la reproducción del disco. El nuevo modo de vídeo seleccionado aparecerá en la pantalla del televisor. Verifique si la calidad del vídeo ha mejorado. En caso contrario, el procedimiento anterior deberá repetirse hasta mejorar la calidad de la imagen.
- Secuencia del modo Vídeo:
MODE1 → MODE2 → MODE3 → MODE1
- Si apaga el aparato, el modo de vídeo retornará al modo inicial (MODE1).

Descripción detallada de cada modo de vídeo

MODE1 : El material fuente del vídeo DVD (material en película o vídeo) se determina de acuerdo con la información del disco.

MODE2 : Apto para reproducir películas o vídeos grabados con el método de barrido progresivo.

MODE3 : Apto para reproducir vídeos con poco movimiento.

Nota:

El ajuste del modo de vídeo sólo funciona cuando el modo de barrido progresivo está en “On” (activado) en el menú de configuración.

Zoom **DVD-V** **DVD-A** **VCD** **DivX**

Utilice el zoom para ampliar la imagen de vídeo.

1. Pulse ZOOM durante la reproducción o la reproducción congelada para activar la función de ampliación de imagen. El fotograma cuadrado aparece brevemente en la parte inferior derecha de la imagen.

2. Cada vez que pulsa el botón ZOOM, cambia la pantalla del televisor en la secuencia: 100% tamaño → 400% tamaño → 1600% tamaño → modo de ajuste a la pantalla → 100% tamaño

Modo de ajuste a la pantalla:

Puede cambiar el modo en que aparece la imagen en la pantalla cuando reproduce una película DVD. Pulse ▲/▼ para seleccionar entre Normal, Enhanced y Maximum.

3. Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para cambiar la imagen ampliada.
4. Para retomar una reproducción normal, pulse ZOOM repetidamente o la tecla CLEAR.

Notas:

- Puede que la opción de zoom no funcione en algunos DVDs.
- El modo de ajuste a la pantalla está disponible para reproducir un disco DVD, disco VR y un archivo de película.

Búsqueda de marcadores **DVD-V** **DVD-A** **VCD** **DivX**

Para introducir un marcador

Puede iniciar la reproducción desde un máximo de nueve puntos memorizados. Para introducir un marcador, pulse MARKER en el punto del disco que desee marcar. El icono de marcador aparece brevemente en la pantalla del televisor. Repita esta operación para introducir hasta nueve marcadores.

Para mostrar o anular una escena marcada

1. Durante la reproducción del disco, pulse SEARCH. El menú de búsqueda de marcadores aparecerá en pantalla.
2. En los 10 segundos siguientes, pulse ◀ / ▶ para elegir un número de marcador que desee mostrar o anular.
3. Pulse ENTER/OK y la reproducción se inicia a partir de la escena marcada. O, pulse CLEAR y el número del marcador se borrará de la lista.
4. Puede reproducir cualquier marcador introduciendo su número en el menú de búsqueda de marcadores.

Salvapantallas

Una imagen salvapantallas aparece cuando se deja el reproductor de DVD+VCR en modo parado durante cinco minutos.

Características de DVD especiales

Comprobación del contenido de los discos DVD: Menús

Los discos DVD pueden ofrecer menús que le permitan acceder a características especiales. Para utilizar el menú del disco, pulse MENÚ. Introduzca el número correspondiente o utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para marcar su elección. A continuación, pulse ENTER/OK.

Menú de títulos **DVD-V** **DVD-A**

1. Pulse TOP MENU. Si el título en reproducción tiene un menú, éste aparecerá en la pantalla. De lo contrario, aparecerá el menú del disco.
2. El menú ofrece características tales como ángulos de la cámara, opciones de idioma hablado y subtítulos y capítulos del título.
3. Para salir, pulse TOP MENU.

Menú del disco **DVD-V** **DVD-A**

Pulse MENU y aparecerá el menú del disco. Para salir, pulse de nuevo MENU.

Ángulo de la cámara **DVD-V** **DVD-A**

Si el disco contiene escenas grabadas con ángulos de cámara diferentes, puede cambiar a un ángulo de cámara diferente durante la reproducción. Pulse repetidas veces ANGLE durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado. No olvide que el número del ángulo actual aparece en el visualizador.

Consejo:

El indicador del ángulo parpadeará en la pantalla del televisor durante las escenas grabadas en ángulos diferentes como indicación de que el cambio de ángulo es posible.

Cambio del idioma de audio

DVD-V **DVD-A** **DivX**

Pulse AUDIO repetidas veces durante la reproducción para oír un idioma de audio o una pista de audio diferente.

Con discos DVD-RW grabados en modo VR que tienen tanto un canal de audio bilingüe como principal, podrá cambiar entre Main (principal) (L), Bilingual (bilingüe) (R), o una mezcla de ambos (Main + Bilingual) pulsando AUDIO.

Subtítulos **DVD-V** **DivX**

Pulse SUBTITLE repetidas veces durante la reproducción para ver los distintos idiomas de subtítulo.

Notas:

- Esta unidad sólo puede leer subtítulos con la extensión ".smi", ".srt" o ".sub".
- Si no existe información o la unidad no puede leer el subtítulo del archivo DivX, incluso si contiene un archivo, aparecerá "1" en la pantalla.

Discos DVD Audio

DVD Audio es un nuevo formato de disco creado a partir del éxito del DVD para ofrecer audio de calidad sin comprimir, y multicanal, para disfrutar una nueva experiencia de sonido de calidad. Los discos DVD Audio se identifican por el logotipo DVD Audio de la caja o del propio disco.

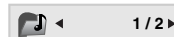
DVD Audio ofrece una mayor calidad de sonido que los CD de audio con una frecuencia de muestreo de hasta 192kHz (comparados con los 44.1kHz de los CDs). El sonido DVD Audio digital puede ser hasta 24 bits de datos (comparado con 16 bits de un CD estándar).

Un disco DVD Audio típico contiene hasta siete veces más capacidad que un CD. Este espacio adicional se utiliza para la música, ya sea una calidad de sonido multicanal de resolución avanzada o para grabaciones más largas. Muchos discos DVD Audio contienen texto en pantalla, por ejemplo, la biografía del artista, listas de reproducción o las letras de las canciones. Algunos discos DVD Audio contienen galerías de fotografías o videoclips.

Nota:

Para disfrutar al máximo de la calidad de sonido y del efecto envolvente de un DVD, debe utilizar una toma de salida digital (ÓPTICA o COAXIAL) para su conexión de sonido.

Cambio a otro GRUPO



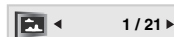
Algunos discos DVD Audio dividen los contenidos en diferentes grupos. Su reproductor le permite un rápido acceso a los diferentes grupos durante la reproducción a través de la información en pantalla.

- 1 Pulse DISPLAY durante la reproducción o en el modo de parada.
- 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar el icono Group.
- 3 Pulse ◀▶ o los botones numerados (0-9) para seleccionar un número de grupo.

Nota:

En ocasiones, el autor del disco crea contenidos ocultos a los que sólo se puede acceder introduciendo una contraseña. Si se muestra el icono de bloqueo en la pantalla del televisor, introduzca la contraseña (en algunos casos la encontrará en la caja del disco o en una página web). Este control con contraseña no está dictado por el DVD+VCR, sino que se trata de una función del disco. Ya que la escritura de los discos DVD Audio varía, algunas de las elecciones de la información en pantalla pueden no estar disponibles para el disco que está reproduciendo.

Visualización de otra PÁGINA



Como los discos DVD Audio tienen una capacidad de contenidos muy amplia, existen varias formas de buscar la información en el disco.

- 1 Pulse DISPLAY durante la reproducción.
- 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar el icono Page.
- 3 Pulse ◀▶ para seleccionar un número de página.

Lo que se muestre en la pantalla variará de unos discos a otros porque la información disponible depende de la forma en que se haya creado el disco.

Nota:

Ya que la escritura de los discos DVD Audio varía, algunas de las elecciones de la pantalla OSD pueden no estar disponibles para el disco que está reproduciendo.

Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA

El reproductor de DVD+VCR puede reproducir grabaciones en formato MP3/WMA en soporte CD-ROM, CD-R o CD-RW.

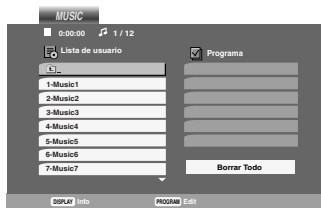
CD de audio

Cuando introduce un CD de audio, aparece un menú en la pantalla del televisor. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y PLAY (▶) o ENTER/OK y la reproducción se pondrá en marcha.



MP3 / WMA


1. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y ENTER/OK para ver el contenido de la carpeta.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y PLAY (▶) o ENTER/OK. La reproducción se pondrá en marcha.



ID3 TAG

- Si reproduce un archivo que contenga información, como los títulos de las pistas, podrá verla pulsando DISPLAY.
[Title, Artist, Album, Year, Comment]
- Si no existe información, "No ID3 TAG" aparecerá en la pantalla del menú.

Consejos

- Si se encuentra en una lista de archivos del menú de MUSIC y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar  y pulse ENTER/OK.
- Pulse MENU para ir a la página siguiente.
- En un CD mixto que contenga archivos MP3/WMA y JPEG, puede cambiar del menú MP3/WMA al de JPEG. Pulse TOP MENU y se marcará MUSIC o PHOTO en la parte superior del menú.

La compatibilidad del disco MP3 / WMA con este reproductor queda limitada como sigue:

- Frecuencia de muestra: entre a 8 - 48kHz (MP3), entre 32 - 48 kHz (WMA)
- Régimen binario: entre 8 - 320kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA)
- El reproductor no puede leer un archivo MP3/WMA que no tenga la extensión ".mp3" / ".wma".
- El formato físico de CD-R será ISO 9660.
- Si graba archivos MP3 / WMA con un programa de software que no cree un sistema de archivos (por ejemplo: Direct-CD), será imposible la reproducción de archivos MP3 / WMA. Le recomendamos que utilice el programa Easy-CD Creator para crear un sistema de archivos ISO 9660.
- El nombre de los archivos tendrá un máximo de 8 letras y llevará la extensión .mp3 o .wma.
- No llevarán caracteres especiales como / ? * : " < > | etc.
- El número total de archivos en el disco deberá ser inferior a 650.

Este DVD+VCR exige que los discos y las grabaciones cumplan ciertas normas técnicas estándar para poder obtener una calidad de reproducción óptima. Los DVDs ya grabados se adaptan automáticamente a estas normas. Existen muchos tipos diferentes de formatos de discos grabables (incluidos CD-R con archivos MP3 o WMA) y éstos exigen ciertas condiciones previas (véanse las indicaciones anteriores) para garantizar una reproducción compatible.

Los clientes no deberán olvidar que es necesaria una autorización para descargarse archivos MP3 / WMA y música desde Internet. Nuestra empresa no goza del derecho para garantizar dicha autorización. La autorización deberá solicitarse siempre al propietario del copyright.

Microsoft, Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation, tanto en los EE.UU como en el resto de países



Características del CD de audio y del disco MP3 / WMA

Pausa **CD** **MP3** **WMA**

1. PAUSE/STEP **II/II▶** durante la reproducción.
2. Para volver a la reproducción, pulse PLAY **▶** o pulse de nuevo PAUSE/STEP **II/II▶**.

Cambio de pista **CD** **MP3** **WMA**

1. Pulse SKIP (**▶▶I** o **I◀◀**) brevemente durante la reproducción para seleccionar la pista siguiente o regresar al inicio de la pista actual.
2. Pulse SKIP **I◀◀** dos veces seguidas para regresar a la canción anterior.
3. Puede reproducir cualquier pista introduciendo su número.

Repetición de Pista / Todo / Desactivada **CD** **MP3** **WMA**

Puede reproducir un pista / todo de un disco.

1. Pulse REPEAT durante la reproducción de un disco. Aparecerá el icono de repetición.
2. Pulse REPEAT para elegir el modo de repetición deseado.
 - Track (Pista): repite la pista en reproducción.
 - Todo (All): repite todas las pistas de un disco.
 - Off (Desactivada): no repite la reproducción.

Nota:

Si pulsa SKIP (**▶▶I**) una vez durante la repetición de una pista, la reproducción de repetición se anula.

Búsqueda **CD** **MP3** **WMA**

1. Pulse REW **◀◀** o FWD **▶▶** durante la reproducción.
2. Pulse REW **◀◀** o FWD **▶▶** repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.: X2, X4, X8 hacia atrás o hacia adelante.
3. Para salir del modo de SEARCH, pulse PLAY **▶**.

Aleatorio **CD** **MP3** **WMA**

1. Pulse RANDOM durante la reproducción. La reproducción aleatoria se iniciará inmediatamente y RANDOM aparecerá en la pantalla del menú.
2. Para regresar a la reproducción normal, pulse RANDOM repetidamente hasta que RANDOM desaparezca de la pantalla del menú.

Consejo:

Si pulsa SKIP **I◀◀** o **▶▶I** durante la reproducción aleatoria, la unidad elige otra pista y reanuda la reproducción aleatoria.

Repetición A-B **CD**

1. Para repetir una secuencia durante la reproducción de un disco, pulse A-B en el punto donde desee que comience la repetición. El icono de repetición y "A" aparecerán en la pantalla del menú.
2. Pulse de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. El icono de repetición y "A-B" aparecerán en la pantalla del menú y la secuencia se reproducirá repetidamente.
3. Para salir de la secuencia y regresar a la reproducción normal, pulse de nuevo A-B. El icono de repetición en la pantalla del menú.

Envolvente 3D **CD**

Esta unidad puede crear un efecto envolvente 3D que simule una reproducción de audio multi-canal por los dos altavoces estéreos convencionales, en lugar de los altavoces 5 o más normalmente requeridos para escuchar sonido de audio multi-canal de un sistema de teatro en casa.

1. Pulse AUDIO durante la reproducción. Aparecerá en la pantalla del menú "3D SUR."
2. Para regresar a la reproducción normal, pulse AUDIO repetidamente hasta que "3D SUR." desaparezca de la pantalla del menú.

Reproducción programada

La función de programación le permite almacenar sus pistas favoritas de cualquier disco en la memoria del reproductor.


Un programa puede contener 30.

1. Inserte un disco.


Discos CD de audio o MP3/WMA:

Aparece el menú del AUDIO CD o MUSIC.

2. Pulse PROGRAM.

La  marca aparecerá a la derecha de la palabra "Programa" en el lado derecho de la pantalla de menú.

Nota:

Pulse PROGRAM de nuevo para que la  marca desaparezca y para salir del modo Program Edit (Edición del programa).



Menú del CD de audio

Menú del MP3/WMA



Video CD: Pulse PROGRAM cuando la reproducción se haya detenido. El menú del programa se abrirá. Pulse PROGRAM de nuevo para abandonar el menú.


Nota:

En un CD de vídeo con PBC, debe ajustar PBC a Off en el menú de configuración para utilizar la reproducción programada (Consulte "PBC" en la página 23).



Menú del CD de vídeo


3. Seleccione una pista en "Lista de usuario" y, a continuación, pulse ENTER/OK para añadir la pista seleccionada a la lista "Programa". Repita para añadir otras pistas a la lista.
4. Pulse . Seleccione la pista que desee empezar a reproducir en la lista "Programa".
5. Pulse PLAY () o ENTER/OK para iniciar la reproducción. La reproducción se inicia en el orden en que programó las pistas. La reproducción se detiene después de que todas las pistas de la lista "Programa" se hayan reproducido una vez.

6. Para volver a la reproducción normal desde la reproducción programada, seleccione una pista de la lista AUDIO CD (o MUSIC) y, a continuación, pulse PLAY ().




Repetición de las pistas programadas

1. Pulse REPEAT cuando reproduzca un disco. Aparece el icono de repetición.
2. Pulse REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.
 - Pista: repite la pista actual.
 - Todo: repite todas las pistas de la lista programada.
 - Off: no reproduce repetidamente.




Nota:

Si pulsa una vez  durante la reproducción repetida de pistas, se cancelará la reproducción repetida.

Eliminación de una pista de la lista "Programa"

1. Utilice    para seleccionar la pista que desea eliminar de la lista Program.
2. Pulse CLEAR. Repita para eliminar otras pistas de la lista.

Eliminación de toda la lista de programas

1. Pulse  para desplazarse a la lista "Programa".
2. Utilice  /  para seleccionar "Borrar Todo" y, a continuación, pulse ENTER/OK.

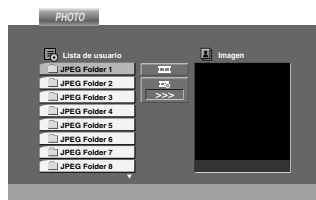
Nota:

Los programas se borran cuando se extrae el disco.

Visionado de un disco JPEG


Con este DVD+VCR podrá ver discos con archivos JPEG.

1. Introduzca un disco y cierre la bandeja. El menú de PHOTO aparecerá en pantalla del televisor.



2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y ENTER/OK. Aparecerá una lista de archivos de la carpeta. Si se encuentra en una lista de archivos y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ del mando a distancia para seleccionar y pulse ENTER/OK.
3. Si desea ver un archivo particular, pulse ▲ / ▼ para marcarlo y ENTER/OK o PLAY. El archivo seleccionado se visualizará.
Mientras ve un archivo, puede pulsar STOP para ir al menú anterior (menú PHOTO).




Consejo:

- Pulse MENU para ir a la página siguiente
- Existen tres opciones de velocidad de presentación (Slide Speed)  :
>>> (Bajo), >> (Normal) y > (Alto).
Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar la velocidad.
A continuación, utilice ◀ / ▶ para seleccionar la opción que desee y pulse ENTER/OK.
- En un disco con MP3/WMA y JPEG puede cambiar a MP3/WMA y JPEG. Pulse sobre la palabra TOP MENU y MUSIC o PHOTO y la parte superior del menú se iluminará.
- Pulse RETURN, y se ocultará la información acerca del fichero.



Mostrar (Proyección de diapositivas) JPEG

Utilice los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar la opción de  proyección de diapositivas y pulse ENTER/OK.

Imagen congelada JPEG

1. Pulse PAUSE/STEP  durante la proyección de diapositivas. El reproductor pasará al modo de PAUSA
2. Para volver a la proyección de diapositivas, pulse PLAY  o pulse de nuevo PAUSE/STEP .

Mover a otro Fichero JPEG

Pulse SKIP ( ◀ o ▶ ) o el cursor (◀ o ▶) una vez mientras visualiza una imagen para avanzar al fichero siguiente o al anterior.

Zoom JPEG



Use zoom para aumentar el tamaño de la imagen de la foto. (consulte la página 32)

Para rota la imagen JPEG

Pulse ▲ / ▼ mientras se muestra una imagen para hacerla rotar en sentido horario o antihorario.

Para escuchar música MP3/WMA mientras se mira una imagen JPEG

Puede visualizar ficheros mientras escucha ficheros de música MP3/WMA grabados en el mismo disco.

1. Inserte el disco que contiene los dos tipos de fichero en el reproductor.
2. Pulse TOP MENU para que aparezca PHOTO en el menú.
3. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un fichero de fotos.
4. Use  para seleccionar el icono  y, a continuación, pulse ENTER/OK. Se iniciará la reproducción. La reproducción continuará hasta que se pulse STOP.

Consejo:

Para escuchar la música deseada mientras visualiza imágenes, programe las pistas deseadas en el menú "MUSIC" y proceda como se indica arriba.

La compatibilidad del disco JPEG con este reproductor queda limitada como sigue:

- Dependiendo del tamaño y número de los ficheros JPEG, podría tardarse mucho tiempo en que el DVD+VCR lea todos los contenidos del disco. Si no ve un mensaje en pantalla transcurridos varios minutos, algunos de los ficheros tal vez sean demasiado grandes. Reduzca la resolución de los ficheros JPEG a menos de 2M píxeles, como 2760 x 2048 píxeles y grabe otro disco.
- El número total de archivos y carpetas en el disco deberá ser inferior a 650.
- Algunos discos pueden ser incompatibles por haber sido grabados en un formato diferente o por el estado del disco.
- Asegúrese de que todos los archivos seleccionados tengan la extensión ".jpg" cuando los copie en el CD.
- Si la extensión de los archivos es ".jpe" o ".jpeg", cámbiela por ".jpg".
- Este DVD+VCR no podrá leer archivos cuyos nombres no tengan la extensión ".jpg". No obstante, los archivos se muestran como archivos de imagen JPEG en el Explorador de Windows.

Reproducción de un disco en formato DVD VR

Esta unidad puede reproducir discos DVD-R/RW grabados usando el formato Vídeo DVD finalizado con una grabadora de DVD.

- Esta unidad reproduce discos DVD-R/RW grabados usando el formato Videograbación (VR).
1. Inserte un disco y cierre la bandeja. El menú DVD-VR aparecerá en la pantalla del televisor.



2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse PLAY (▶) o ENTER/OK. Comenzará la reproducción.
3. Pulse TOP MENÚ para pasar al menú de la lista.

Nota:

- Este reproductor no puede reproducir discos DVD-R/RW no finalizados.
- Algunos discos DVD-VR se hacen con datos CPRM mediante una GRABADORA DE DVD. El reproductor no soporta ningún tipo de estos discos y el mensaje "Chequee Disco" aparecerá en pantalla.

Qué es 'CPRM'?


CPRM es un sistema de protección contra copia (con un sistema de condificación) que sólo permite la grabación de programas 'de una sola grabación' CPRM significa Content Protection for Recordable Media (Protección de contenidos para soportes grabables) Esta grabadora es compatible con CPRM, lo que significa que puedes grabar programas que sólo se pueden copiar una vez, pero después no podrá hacer una copia de esas grabaciones. Las grabaciones CPRM sólo pueden realizarse en discos DVD-RW dormateados en modo VR, y las grabaciones CPRM sólo podrán reproducirse en reproductores específicamente compatibles con CPRM.

Reproducción de un disco de película DivX

Utilizando el DVD+VCR, puede reproducir un disco DivX.

1. Inserte un disco y cierre la bandeja. El menú MOVIE aparece en la pantalla del televisor.



2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y, a continuación, pulse ENTER/OK. Aparece una lista con los archivos contenidos en la carpeta. Si está en una lista de archivos y desea regresar a la lista de carpetas, use los botones ▲ / ▼ del mando a distancia para resaltar la opción  y pulse ENTER/OK.
3. Si desea ver un archivo en particular, pulse ▲ / ▼ para resaltar el archivo y pulse ENTER/OK o PLAY (▶).
4. Pulse STOP (■) para salir.

Consejo:

- Pulse MENU para ir a la página siguiente.
- En un CD con archivo MP3/WMA, JPEG y MOVIE, puede cambiar entre los menús MUSIC, PHOTO y MOVIE. Si pulsa TOP MENU, se iluminarán las palabras MUSIC, PHOTO y MOVIE en la parte superior del menú.

La compatibilidad de los discos DivX con este reproductor está limitada del siguiente modo:

- El tamaño de resolución disponible del archivo DivX está por debajo de 720x576 (W x H) píxeles.
- El nombre del archivo de los subtítulos DivX pueden tener hasta 56 caracteres.
- Si no se puede expresar el código en el archivo DivX, se visualizará “_” en la pantalla.
- **Si el número de fotogramas en la pantalla es superior a 30 por segundo, la unidad no funcionará con normalidad.**
- **Si la estructura de vídeo y audio del archivo grabado no está intercalada, se emitirá vídeo o audio.**
- **Si el archivo está grabado con GMC, la unidad sólo admite 1 punto del nivel de grabación.**
 - * GMC?
GMC son las siglas de Global Motion Compensation. Es una herramienta de codificación especificada en el estándar MPEG4. Algunos codificadores MPEG4, como DivX o Xvid, disponen de esta opción.
Hay diferentes niveles de codificación GMC, normalmente denominados GMC de 1 punto, 2 puntos o 3 puntos.

Archivo DivX reproducible

- “.avi”, “.mpg”, “.mpeg”

Formato de codificación reproducible

- “DIVX3.xx”, “DIVX4.xx”, “DIVX5.xx”, “XVID”, “MP43”, “3IVX”.

Formato de audio reproducible

- “AC3”, “DTS”, “PCM”, “MP3”, “WMA”.
 - Frecuencia de muestreo: entre 8 - 48 kHz (MP3), entre 32 - 48kHz (WMA)
 - Tasa de bits: entre 8 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)

DivX™, DivX™ Certified y sus logotipos son marcas comerciales de DivNet-works, Inc. y su uso está sujeto a las licencias correspondientes.

Operaciones adicionales con la cinta

Hi-Fi Estéreo Sistema de Sonido (NIC)

Su DVD+VCR puede grabar y reproducir sonidos Hi-Fi Estéreo. Además tiene un decodificador de sonido estéreo digital NICAM. Esto le permite grabar y reproducir sonidos de varias formas diferentes. Las cintas grabadas en su DVD+VCR tendrán una pista de sonido mono normal y dos pistas de sonido estéreo Hi-Fi VHS. Estas pistas estéreo le permiten realizar grabaciones de sonido en modo estéreo Hi-Fi o en modo dual de una emisión de televisión, un sistema de audio estéreo, un disco de vídeo u otro Vídeo Hi-Fi.

1. El decodificador de sonido digital NICAM de su DVD+VCR le permite disfrutar de las emisiones en sonido NICAM, así como en sonido estéreo estándar, y en sonido mono y dual. El tipo de sonido recibido o el grabado se mostrarán brevemente en la pantalla de la televisión durante un par de segundos:

STEREO NICAM

El sonido se graba automáticamente en las pistas estéreo Hi-Fi y mono de la cinta de vídeo.

BIL NICAM

Ambos canales audio se grabarán en las pistas Hi-Fi estéreo. El canal de idioma primario (izquierda) se grabará en la pista mono de la cinta de vídeo.

MONO

El sonido se graba en las pistas Hi-Fi y en la pista mono de la cinta de vídeo sin ningún tipo de separación.

2. Pulse AUDIO varias veces hasta que aparezca el modo de audio deseado.
3. Las posibles elecciones son STEREO, LEFT (canal izquierdo), RIGHT (canal derecho) y MONO.

En la reproducción en modo BIL NICAM el idioma primario sale del canal izquierdo y el idioma secundario sale simultáneamente del canal derecho cuando la salida de sonido está configurada como STEREO. El idioma primario saldrá de ambos canales cuando la configuración de sonido sea MONO.

Por favor, tenga en cuenta que al ajustar el control tracking e sonido Hi-Fi estéreo puede convertirse en MONO.

Nota:

Cuando se selecciona DES. en NIC, sólo se producirá sonido mono.

Búsqueda de cinta virgen

Blank Search (búsqueda de cinta virgen) le permite localizar el final de cualquier grabación. Pulse BLANK SEARCH en el modo de parada para avanzar rápidamente y encontrar el contenido en blanco. Para encontrar la siguiente parte virgen, oprima BLANK SEARCH de nuevo.

Visualización en pantalla (F.OSD)

Puede visualizar fácilmente la hora actual o el contador de la cinta a cantidad de cinta restante, el día, el mes, el año, el día de la semana, el canal del programa y el modo operativo del vídeo en la pantalla de la televisión. Si se está realizando una grabación, estas Visualizaciones en Pantalla no se grabarán en la cinta.

1. Pulse CLK/CNT para visualizar. Pulse CLK/CNT varias veces para circular por las opciones de pantalla. El contador de cinta y la cantidad de cinta restante aparecerán si hay una cinta en el VCR.
2. Después de 3 segundos la mayoría de la información que aparece en pantalla se borrará, dejando sólo el reloj o el contador de cinta y la cantidad de cinta que queda en la pantalla. Pulse CLK/CNT de nuevo para quitar todas las visualizaciones de la pantalla de la televisión.

Nota:

No puede mostrarse cuando F.OSD esté "DES. (APAGADO)".

Parada del Contador de Memoria de la Cinta

El Contador Digital de Cinta puede mostrarse en su pantalla de TV en lugar de la hora, presionando CLK/CNT en el control remoto. El Contador Digital de Cinta indica las posiciones relativas de las grabaciones en la cinta.

1. Pulse CLK/CNT. Pulse COUNTER RESET para establecer el contador a 0:00:00. Pulse PLAY ► o inicie la grabación. El contador de la cinta mostrará la hora actual de programación en horas, minutos y segundos.
2. Pulse STOP ■ cuando la reproducción o la grabación se haya completado. Pulse REW ◀◀. La cinta se rebobinará y se parará automáticamente cuando el contador vuelva a 0:00:00.

Nota:

Pulse de nuevo REW ◀◀ para rebobinar la cinta hasta el principio.

Configurar el decodificador

Ya hemos descrito cómo conectar un decodificador de televisión de pago tal como DECODER o PREMIERE en la página 13-14 de este manual. Para la grabación de un canal codificado no es necesario controlar nada. Simplemente, seleccione el canal y espere unos segundos hasta que se inicie la decodificación.

1. Pulse VCR MENU.
El menú principal aparecerá en la pantalla de la televisión.
Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar el DECODER.
Pulse ENTER/OK.
2. Pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar.
CON.: Cuando el decodificador está conectado a la toma AV2.
DES.: Cuando otro Vídeo está conectado a la toma AV2.
3. Por favor, pulse VCR MENU para volver a una imagen del televisor.

Copia del DVD al VCR

Esta unidad permite copiar los contenidos del DVD a una cinta VHS pulsando el botón **REC/OTR**.

Nota:

Si el DVD que intenta copiar es una copia protegida, es probable que no pueda realizar la copia del disco.

1. Introduzca un disco
Introduzca el disco que desea copiar en la plataforma de DVD y cierre la bandeja del disco.
2. Introduzca una cinta VHS
Introduzca una cinta de vídeo VHS virgen en la plataforma del VCR.
3. Oprima DVD de modo que se ilumine el indicador de DVD.
4. Copie el DVD a una cinta VHS
Pulse el botón REC ● en el panel delantero de la unidad.
 - El DVD pasará a modo de reproducción y el VCR pasará al modo de grabación.
 - Si aparece el menú del disco de DVD, probablemente deba pulsar el botón PLAY para comenzar a copiar de forma manual.
5. Pare el proceso de copiado.
Pulse STOP ■.

Grabación de otro grabador de vídeo

Con este grabador de vídeo puede realizar grabaciones de una fuente externa, como copiar de otro grabador de vídeo o de una cámara de vídeo.

Nota:

En la descripción siguiente, este grabador de vídeo será utilizado para grabar y se denominará VCR B. El otro aparato se utilizará para la reproducción y se le denominará VCR A.

1. VCR A debe conectarse al de las conexiones SCART del panel trasero de la unidad o a las conexiones AV del panel delantero de la unidad.
2. Introduzca la cinta grabada en el VCR A y la cinta en blanco en el VCR B.
3. Para comenzar la grabación, pulse REC ● en el VCR B y PLAY ▶ en el VCR A.
4. Cuando desee terminar de copiar, pulse STOP ■ en esta grabadora de vídeo y, a continuación STOP ■ el VCR A.

Limpieza de los cabezales del vídeo

Cada vez que se introduce o que se extrae una cinta de vídeo del vídeo los cabezales del vídeo se limpian automáticamente. Esto quiere decir que no es necesario realizar una limpieza de cabezales adicional. No obstante la suciedad almacenada en los cabezales durante un largo periodo de tiempo puede hacer que la cinta reproducida se vuelva borrosa o que se pueda romper. Las cintas de vídeo de gran calidad normalmente no depositan suciedad en los cabezales del vídeo, pero puede que las cintas viejas o dañadas si lo hagan.

Referencias

Códigos del idioma

Utilice esta lista para introducir el idioma deseado en los parámetros iniciales siguientes. Audio Del disco, Subtítulos Del disco, Menú Del disco.

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abjaso	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singalés	8373
Afaro	6565	Finlandés	7073	Lituano	7684	Eslovaco	8375
Afrikaans	6570	Francés	7082	Macedonio	7775	Esloveno	8376
Albanés	8381	Frisio	7089	Malagasy	7771	Somalí	8379
Amárico	6577	Gallego	7176	Malayo	7783	Español	6983
Árabe	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanés	8385
Armenio	7289	Alemán	6869	Maltés	7784	Suahili	8387
Asamés	6583	Griego	6976	Maorí	7773	Sueco	8386
Aymara	6588	Groenlandés	7576	Marathi	7782	Tagalo	8476
Azerbaijano	6590	Guaraní	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Basquiro	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamil	8465
Eusquera	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tártaro	8484
Bengalí; Bangla	6678	Hebreo	7387	Nepalí	7869	Telugu	8469
Bhután	6890	Hindi	7273	Noruego	7879	Tailandés	8472
Bihari	6672	Húngaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretón	6682	Islandés	7383	Punjabi	8065	Tigrinya	8473
Búlgaro	6671	Indonesio	7378	Pashto, Pushto	8083	Tongo	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persa	7065	Turco	8482
Bielorruso	6669	Irlandés	7165	Polaco	8076	Turkmenistán	8475
Camboyano	7577	Italiano	7384	Portugués	8084	Twi	8487
Catalán	6765	Japonés	7465	Quechua	8185	Ucraniano	8575
Chino	9072	Javanés	7487	Retorromano	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Canarés	7578	Rumano	8279	Uzbeko	8590
Croata	7282	Cachemiro	7583	Ruso	8285	Vietnamita	8673
Checoslovaco	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapuk	8679
Danés	6865	Kirguizo	7589	Sánscrito	8365	Galés	6789
Holandés	7876	Coreano	7579	Gaélico escocés	7168	Wolf	8779
Inglés	6978	Kurdo	7585	Serbio	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Lao	7679	Serbo-croata	8372	Yiddish	7473
Estonio	6984	Latín	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroés	7079	Letón	7686	Sindhi	8368	Zulú	9085


Códigos de países


Utilice esta lista para introducir el código de su país.

País	Código	País	Código	País	Código	País	Código
Afganistán	AF	Etiopía	ET	Malasia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldivas	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Méjico	MX	Singapur	SG
Austria	AT	Francia	FR	Mónaco	MC	República de Eslovaquia	SK
Bélgica	BE	Alemania	DE	Mongolia	MN	Eslovenia	SI
Bhután	BT	Gran Bretaña	GB	Marruecos	MA	Sudáfrica	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sur	KR
Brasil	BR	Groenlandia	GL	Países Bajos	NL	España	ES
Camboya	KH	Islas Heard y McDonald	HM	Antillas Holandesas	AN	Sri Lanka	LK
Canadá	CA	Hong Kong	HK	Nueva Zelanda	NZ	Suecia	SE
Chile	CL	Hungría	HU	Nigeria	NG	Suiza	CH
China	CN	India	IN	Noruega	NO	Taiwán	TW
Colombia	CO	Indonesia	ID	Omán	OM	Tailandia	TH
Congo	CG	Israel	IL	Pakistán	PK	Turquía	TR
Costa Rica	CR	Italia	IT	Panamá	PA	Uganda	UG
Croacia	HR	Jamaica	JM	Paraguay	PY	Ucrania	UA
República Checa	CZ	Japón	JP	Filipinas	PH	Estados Unidos	US
Dinamarca	DK	Kenia	KE	Polonia	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portugal	PT	Uzbekistán	UZ
Egipto	EG	Libia	LY	Rumanía	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxemburgo	LU	Federación Rusa	RU	Zimbabwe	ZW

Resolución de averías

Compruebe en la siguiente guía las posibles causas de un problema determinado antes de contactar con el servicio de reparación.

Symptom	Cause	Correction
Sin alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> ● El cable de alimentación está desconectado. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Enchufe el cable de alimentación a la toma de la pared de forma segura.
El aparato está encendido, pero el reproductor DVD+VCR no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ● El botón DVD o VCR no está conectado correctamente. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Consulte la página 6.
	<ul style="list-style-type: none"> ● No hay discos introducidos. ● No hay ninguna cinta insertada. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserte un disco o cinta. (Compruebe que el indicador del disco o cinta en la ventana de presentación está iluminado).
Sin imagen.	<ul style="list-style-type: none"> ● El televisor no está ajustado para recibir la salida de la señal del DVD+VCR. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione el modo de entrada de vídeo apropiado en el televisor de modo que la imagen del reproductor DVD+VCR aparezca en la pantalla del televisor.
	<ul style="list-style-type: none"> ● El cable del vídeo no está conectado de forma segura. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conecte el cable del vídeo en los conectores de forma segura.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Progressive Scan está activado (On) en el menú de configuración, pero está conectado a una televisión común (analógica) con entrada de Component Video. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste el barrido progresivo a "Off" (desactivado) (consulte la página 22).
Imagen anormal o coloreada (color rosado, verdoso, etc.).	<ul style="list-style-type: none"> ● Mala sintonización entre el TV y esta unidad. ● Mala conexión. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione la salida correcta del TV en el menú SETUP. ● Compruebe la conexión.
No hay sonido.	<ul style="list-style-type: none"> ● El equipo conectado con el cable de audio no está ajustado para recibir la salida de señal del DVD+VCR. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione el modo de entrada correcto del receptor de audio de modo que pueda escuchar el sonido desde el reproductor DVD+VCR.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Los cables de audio no están conectados de forma segura. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conecte el cable de audio en los conectores de forma segura.
	<ul style="list-style-type: none"> ● La alimentación del equipo conectado con el cable de audio está apagada. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Encienda el equipo conectado con el cable de audio.
	<ul style="list-style-type: none"> ● La salida de audio digital (Digital Audio Output) no está en la posición correcta. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste la salida de audio digital a la posición correcta y, a continuación encienda el reproductor DVD+VCR de nuevo pulsando .
La imagen es de baja calidad.	<ul style="list-style-type: none"> ● El disco está sucio. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Limpie el disco.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Los canales de TV no están sintonizados adecuadamente. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe la sintonización y vuelva a realizarla.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Los cabezales están sucios. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Limpie los cabezales del vídeo.
	<ul style="list-style-type: none"> ● La cinta es de alquiler o se grabó en otra grabadora de vídeo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Use PR/TRK (+/-) para el ajuste manual del tracking mientras se reproduce la cinta.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Esta unidad sólo puede proporcionar una imagen con barrido progresivo de 625p. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que su televisor es compatible con las imágenes de barrido progresivo de 625p o desactive el barrido progresivo.

Symptom	Cause	Correction
El reproductor DVD+VCR no inicia la reproducción.	● Hay introducido un disco no reproducible.	● Introduzca un disco reproducible. (Compruebe el tipo de disco, sistema de color y código regional).
	● El disco está colocado al revés.	● Coloque el disco con la cara de reproducción hacia abajo.
	● El disco no está colocado dentro de la guía.	● Coloque el disco en la bandeja correctamente dentro de la guía.
	● El disco está sucio.	● Limpie el disco.
	● El nivel de Clasificación está configurado.	● Cancele la función de Clasificación o cambie el nivel de clasificación.
La cinta de vídeo no se puede insertar.	● Está vacío el compartimento de la cinta?	● Expulse la cinta que hay dentro.
No hay sonido Hi-Fi	● El modo de audio no está configurado adecuadamente.	● Seleccione "STEREO" pulsando varias veces "AUDIO" en el mando a distancia.
No se graba el sonido NICAM	● El modo NICAM no está configurado adecuadamente.	● Cerciórese de que en el menú NICAM está configurado como AUTOMÁTICO para el canal que se va a grabar
La imagen reproducida es pobre.	● C'è un ostacolo tra il percorso del telecomando e questa unità	● Quite los obstáculos.
	● Le pile del telecomando sono scariche.	● Sustituya las pilas por otras nuevas.
	● El mando a distancia no está apuntando al sensor remoto del DVD+VCR.	● Apunte el mando a distancia al sensor remoto del DVD+VCR.
	● El mando a distancia está demasiado lejos del DVD+VCR.	● Use el mando a distancia dentro de un radio de 7m (23 pies).
	● Este mando a distancia usa los mismos botones para el VCR que para las funciones del DVD (p.ej. PLAY).	● Cuando use un VCR, pulse primero el botón VCR. Cuando use un DVD, pulse primero el botón DVD.
No aparece la imagen de la videocámara.	● La videocámara está apagada.	● Encienda la videocámara y hágala funcionar correctamente.
La imagen de la videocámara a través de la entrada A/V al DVD+VCR no se muestra en la pantalla del televisor.	● DVD+VCR SOURCE SELECT no está ajustada para AV3.	● Pulse INPUT SELECT para seleccionar el canal de entrada LINE (AV3).
La grabación temporizada no es posible.	● El reloj del DVD+VCR no está ajustado en la hora correcta.	● Ponga el reloj en la hora correcta. Consulte "Ajuste del reloj manualmente" en la página 16.
	● El temporizador se ha programado incorrectamente.	● Reprograme el temporizador Consulte "Grabación con el temporizador usando la visualización en pantalla" de la página 27.
	● El indicador no aparece ① .	● Pulse  para cambiar al modo en espera de grabación con temporizador.

Especificación

Generalidades

Requisitos de alimentación	AC 200-240V, 50 Hz
Consumo de energía	19W
Dimensiones (aprox.)	430 X 78,5 X 266 mm (w/h/d)
Peso (aprox.)	4,0 kg
Temperatura de funcionamiento	5°C a 35°C (41°F a 95°F)
Humedad de funcionamiento	5 % a 90 %
Timer	Tipo de visor de 24 horas.
Modulador RF	UHF 22 - 68 (Ajustable)

Sistema

Láser	Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm
Sistema de cabezales del vídeo	6 cabezales dobles, visualización helicoidal.
Sistema de señal	PAL
Respuesta de frecuencia	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz a 22 kHz CD: 8 Hz a 20 kHz
Relación señal-ruido	Más de 100 dB (sólo conectores ANALOG OUT)
Distorsión armónica	Menos de 0,008%
Margen dinámico	Más de 100 dB (DVD) Más de 95 dB (CD)

Entradas (VHS)

Audio	-6,0 dBm, Más de 10 k. ohmios (SCART) -6,0 dBm, Más de 47 k. ohmios (RCA)
Video	1,0 V (p-p), 75 ohmios, sin equilibrar (SCART/RCA)
RF IN	PAL B/G, I/I SECAM D/K

Salidas (DVD)

VIDEO OUT	1,0 V (p-p) 75 ohmios, sinc negativa
COMPONENTE VÍDEO OUT (PROGRESSIVE SCAN)	(Y) 1,0 V (p-p), 75 ohmios, sinc negativa, jack RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 ohmios, jack RCA x 2
Salida de audio (audio digital)	0,5 V (p-p), 75 ohmios, conector RCA x 1
Salida Audio (audio óptico)	5,0 V (p-p), 75 ohmios, conector óptico x 1
Salida de audio (audio analógico)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 ohmios, conector RCA (Izq. Dcha. x 1/SCART(A TV))

Salidas (VHS/DVD)

Audio	-6,0 dBm, menos de 1 k. ohmios (SCART)
Video	1,0 V (p-p), 75 ohmios, sin equilibrar (SCART)

Salidas (DVD)

S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p) 75 ohmios, sinc negativa., Mini Din 4-pin x 1 (Y) 0,3 V (p-p) 75 ohmios
-------------	--

Accesorios:

Cable coaxial RF 75-ohmios x 1, Mando a distancia x 1, pilas (R03/AAA) x 2

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

TOSHIBA